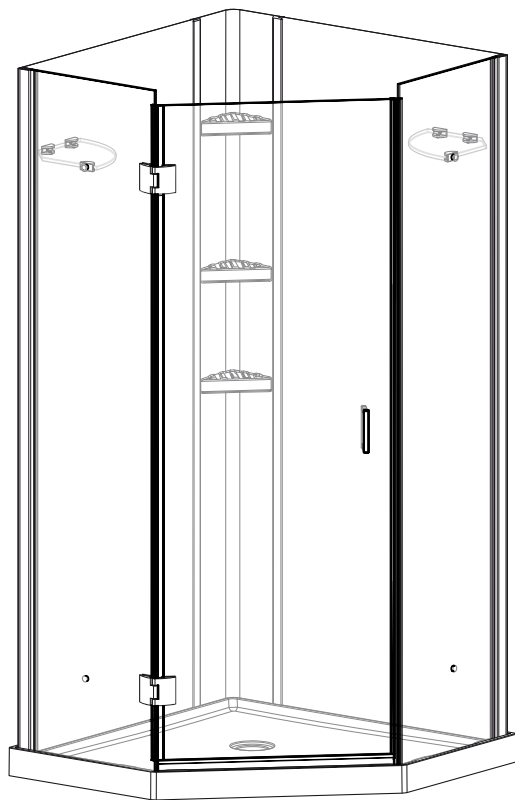


INSTALLATION INSTRUCTIONS
GUIDE D'INSTALLATION
GUÍA PARA INSTALACIÓN

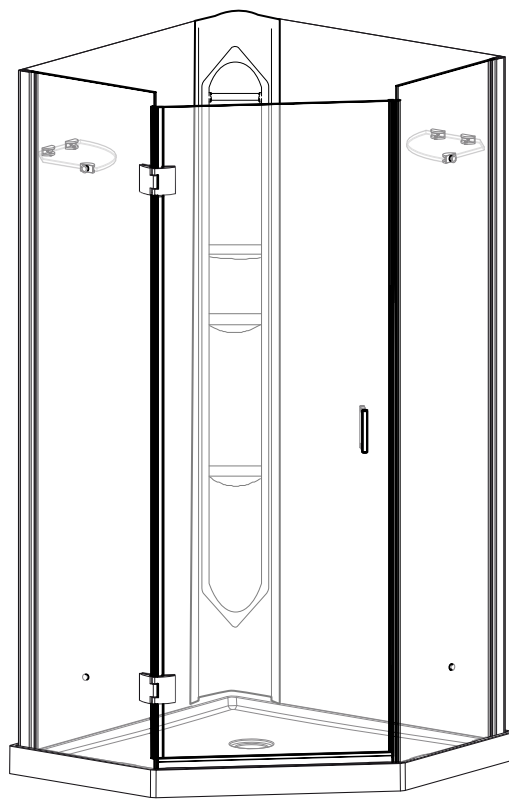
Vivez l'expérience
MAAX®
Enjoy the experience

Neo-angle shower • Douche Néo-Angle • Ducha Angular Neo

**105540, 105542, 105545,
105617, 105619**



105670, 105672



Did you know you can buy MAAX replacement parts online for your product? Visit parts.maax.com for more information.
Saviez-vous que vous pouvez acheter en ligne des pièces de rechange MAAX pour votre produit? Visitez le parts.maax.com pour plus d'information.
¿Sabía que puede comprar en línea piezas de repuesto MAAX para su producto? Visite parts.maax.com para obtener más información.

Read all instructions carefully before proceeding.

Lire toutes les instructions attentivement avant de commencer l'installation.

Leer detenidamente todas las instrucciones antes de comenzar la instalación.

SAVE THIS GUIDE FOR FUTURE REFERENCE.

CONSERVER POUR UN USAGE ULTÉRIEUR.

CONSERVE ESTE MANUAL COMO REFERENCIA.

IMPORTANT • Record the serial number
IMPORTANT • Noter le numéro de série
IMPORTANTE • Registre el número de serie

Serial number • Numéro de série • Número de Serie

Introduction • Introduction • Introducción

Thank you for your confidence in purchasing a MAAX unit.

We can assure you that MAAX uses only the finest materials and employs strict quality control measures to ensure that each and every unit meets the highest quality standards.

This manual contains general information on the installation of our units. It is important to closely follow the step-by-step instructions to ensure proper installation of your shower.

Merci d'avoir fait confiance à MAAX pour l'achat de votre unité.

Nous pouvons vous garantir que MAAX a utilisé les meilleurs matériaux et appliqué les mesures de contrôle de la qualité les plus rigoureuses pour s'assurer que chaque unité réponde aux normes les plus strictes.

Ce guide fournit des renseignements généraux concernant l'installation de nos unités. Il est important de bien suivre toutes les instructions pour assurer l'installation appropriée de l'unité.

Gracias por confiar en MAAX para la compra de su unidad.

Le garantizamos que MAAX utiliza los mejores materiales y aplica rigurosas medidas de control para asegurarse de que cada unidad cumpla con las más estrictas normas de calidad.

Este manual contiene información general sobre la instalación de nuestras unidades. Para garantizar la instalación adecuada de su ducha, es importante leer las instrucciones detenidamente y seguirlas paso a paso.

Table of contents • Table des matières • Índice

Introduction	3	Introduction	3	Introducción	3
Before you begin	4	Avant de commencer	4	Antes de Comenzar	4
General considerations	5	Règles générales	5	Reglas Generales	5
Warning	5	Mise en garde	5	Advertencia	5
Parts and components	6	Liste des pièces et composants	6	Piezas y Componentes	6
Tools and supplies required	8	Outils et matériel requis	8	Herramientas y Materiales Necesarios	8
1. Preparing the shower area	9	1. Préparation de l'aire de douche	9	1. Preparación del área de ducha	9
2. Installing the base	10	2. Installation de la base	10	2. Instalación de la base	10
3. Preparing the wall	11	3. Préparation du mur	11	3. Preparación de la pared	11
4. Measurements for plumbing	12	4. Prise de mesures pour la plomberie	12	4. Medidas para tuberías	12
5. Installing the wall panels	12	5. Installation des panneaux muraux	12	5. Instalación de los paneles de las paredes	12
6. Installing the corner caddy	14	6. Installation du panneau de coin	14	6. Instalación del panel de rincón	14
7. Assembling and installing the shower panel	14	7. Montage et installation du panneau de la douche	14	7. Montaje e instalación del panel de ducha	14
8. Installing the wall jambs	15	8. Installation des montants muraux	15	8. Instalación de los montantes murales	15
9. Installing the side panels	16	9. Installation des panneaux latéraux	16	9. Instalación de los paneles laterales	16
10. Installing the glass shelving	17	10. Installation des tablettes de verre	17	10. Instalación de los estantes de vidrio	17
11. Installing the door hinges	19	11. Installation des charnières de porte	19	11. Instalación de las bisagras de la puerta	19
12. Installing the door	20	12. Installation de la porte	20	12. Instalación de la puerta	20
13. Leveling the shower	21	13. Mise de niveau de la douche	21	13. Nivelación de la ducha	21
14. Securing the shower unit	22	14. Fixer l'unité de douche	22	14. Fijación de la cabina de ducha	22
15. Finishing up	23	15. Finition	23	15. Acabado	23
16. Adjusting the shower	25	15. Ajustement de la douche	25	15. Ajuste de la ducha	25
17. Caulking and sealing the shower	26	16. Calfeutrage et scellage de la douche	26	16. Sellado y aislación de la ducha	26
Troubleshooting guide	27	Guide de dépannage	27	Guía de asistencia	27
Maintenance	27	Entretien	27	Limpieza y mantenimiento	27
Limited warranty	28	Garantie limitée	28	Garantía limitada	28



Before you begin • Avant de commencer • Antes de Comenzar



Carefully read all instructions before beginning the installation.

Consult local building codes to ensure that the installation complies with standards in your area.

Remove the unit from its packaging. Before disposing of the packaging material, inspect the unit carefully. Should you discover any damage or defect in the finish, contact your distributor. The warranty does not cover damages or defects in the finish after the unit has been installed. MAAX is not responsible for any shipping damages once the product has been delivered to the carrier in good condition. Any complaint regarding damage occurring during transport must be made directly to the carrier.

Check to make sure you have received all shower components including all screws and hardware (see itemized Parts List on Page 6)

Move the unit close to where it is to be installed before beginning the work. If necessary, disassemble sections of the unit before moving it, retaining all nuts and bolts.

To protect the unit during installation, we recommend laying a piece of cardboard on the base.

If the unit is covered with a polyethylene protective film, do not remove it until the installation is complete to ensure maximum protection. Do remove the film, however, wherever two surfaces will be in permanent contact.

Ensure that the floor is level. If you are renovating, remove the existing drywall before doing the framing and plumbing. Make sure that the walls are properly insulated and comply with all applicable building codes.

Lire toutes les instructions attentivement avant de commencer l'installation.

Consulter les codes de construction locaux pour assurer une installation conforme aux normes.

Retirer l'unité de son emballage. Avant de disposer de l'emballage, s'assurer que l'unité est en bon état. Si l'inspection révèle que l'unité est endommagée ou qu'il y a un défaut de finition, communiquer avec le distributeur. La garantie ne couvre pas les dommages ou les défauts de finition une fois l'unité installée. MAAX cesse d'être responsable des dommages attribuables au transport dès que l'unité est acheminée au transporteur. Toute plainte liée à un dommage attribuable au transport doit être faite directement auprès du transporteur.

Vérifiez si vous avez bien reçu toutes les composantes de la douche ainsi que toutes les vis et accessoires (consultez la liste des pièces à la Page 6).

Placer l'unité près du lieu d'installation avant de commencer les travaux. Démonter les sections de l'unité au besoin et conserver tous les boulons et écrous.

Afin de protéger l'unité lors de l'installation, il est conseillé de placer un morceau de carton dans le fond de l'unité.

Si une pellicule de plastique protège l'unité, ne l'enlever qu'après l'installation, mais dégager les endroits où deux surfaces seront jointes en permanence.

Vérifier si le plancher est de niveau. S'il s'agit de rénovations, on doit enlever les surfaces murales existantes avant d'installer la structure et la plomberie. Vérifier si les murs sont bien isolés et conformes au code du bâtiment en vigueur.

Lea detenidamente todas las instrucciones antes de comenzar la instalación.

Consulte los códigos de construcción de su región para asegurarse de que la instalación respete las normas locales.

Retire la unidad del embalaje. Antes de deshacerse del embalaje, verifique cuidadosamente la unidad. Si descubre algún daño o defecto en el acabado, comuníquese con el distribuidor. Una vez que haya instalado la unidad, la garantía no cubrirá los daños o defectos de acabado. MAAX no se hace responsable de los daños ocasionados durante el transporte después de haber entregado el producto en buen estado al transportista. Toda queja por daños ocasionados durante el transporte deberá presentarse directamente al transportista.

Compruebe que haya recibido todos los componentes de la ducha así como todos los tornillos y accesorios (consulte la lista de piezas en Page 6).

Antes de comenzar con la instalación, acerque la unidad al lugar donde se colocará. Si fuera necesario, desmonte ciertas partes de la unidad antes de moverlas. Conserve todas las tuercas y tornillos.

Para proteger la unidad durante la instalación, se recomienda colocar un trozo de cartón sobre la base.

Si la unidad está cubierta de una película plástica, no la retire hasta finalizar la instalación, así protegerá la unidad durante el proceso. Sin embargo, es necesario retirar la película de las zonas en las que dos superficies estarán en contacto permanente.

Asegurarse de que el piso esté a nivel y sea lo suficientemente sólido como para soportar el peso de la unidad. Si se trata de una remodelación, retire la pared de yeso existente antes de instalar la estructura y la plomería. Verifique que las paredes tengan la aislación adecuada y cumplan con los códigos de construcción correspondientes.



General considerations • Règles générales • Reglas Generales



Framing

DO NOT DO ANY FRAMING WORK UNTIL YOU HAVE RECEIVED THE UNIT. The framing structure must be measured against the unit to ensure a proper fit.

Plumbing

Install all plumbing and drainage before securing the unit in place. **It is always recommended to have the plumbing performed by a skilled professional plumber.**

Before drilling a hole in the floor for the drainpipe, ensure that the space beneath is free of pipes, floor joists, heating ducts and electrical wires.

Replacement parts

If you require replacement parts, do not return the unit to the store. Call us toll free for an immediate, courteous response.

When ordering replacement parts, please specify the model number, item number and part description. To accurately identify parts, refer to the illustration in the parts and components section.

Construction de la structure

NE PAS CONSTRUIRE LA STRUCTURE AVANT D'AVOIR REÇU L'UNITÉ. Afin d'assurer une installation appropriée, on doit vérifier les dimensions de la structure à partir de celles de l'unité.

Plomberie

Mettre en place toute la plomberie et le tuyau d'évacuation avant de fixer l'unité. **Il est recommandé de faire exécuter ces travaux par un plombier professionnel et compétent.**

Avant de percer le plancher pour le tuyau d'évacuation, s'assurer qu'il n'y a aucun élément caché sous le plancher (tuyaux, solives, conduits de chauffage, fils électriques, etc.).

Pièces de rechange

Pour obtenir des pièces de rechange, ne pas renvoyer le produit au distributeur. Composer notre numéro sans frais pour obtenir une réponse immédiate.

Pour commander, il suffit de donner le numéro de modèle, le numéro de l'article et la description de la pièce. Se référer à l'illustration des pièces pour bien les identifier.

Construcción de la Estructura

NO CONSTRUYA LA ESTRUCTURA ANTES DE RECIBIR LA UNIDAD. Para asegurarse de realizar la instalación adecuada, es necesario comparar las medidas de la estructura con las de la unidad.

Plomería

Instale la plomería y la tubería de desagüe antes de fijar la unidad. **Para realizar los trabajos de plomería, se recomienda recurrir siempre a los servicios de un plomero calificado y competente.**

Antes de perforar el piso para colocar el tubo de desagüe, asegúrese de que no haya elementos ocultos debajo del piso (caños, viguetas, conductos de calefacción, cableado eléctrico, etc.)

Piezas de Recambio

Para obtener piezas de recambio, no regrese la unidad a la tienda. Simplemente llame al número de teléfono gratuito que aparece al dorso de esta guía; recibirá una respuesta cortés e inmediata.

Cuando haga un pedido, por favor indique el modelo, número de artículo y la descripción de la pieza. Para facilitar la identificación correcta de las piezas, consulte la ilustración que aparece en la sección "Piezas y Componentes".



Warning • Mise en garde • Advertencia



BE VERY CAREFUL WHEN HANDLING THE TEMPERED GLASS PANELS. To protect them after unpacking, place the panels in an upright position on a piece of cardboard or cloth in a safe location.

To prevent breakage, avoid knocking the panels together or against any other surface.

We strongly recommend wearing gloves when handling glass panels.

Shower assembly involves the use of tapping screws. Proper lubrication is essential for ease of assembly.

Tighten screws by hand - do not use an electric drill.

Note: The base must be installed directly against studs (not a finished wall).

PORTER UNE ATTENTION PARTICULIÈRE À LA MANIPULATION DES PANNEAUX DE VERRE TREMPÉ. Une fois les panneaux déballés, les déposer à la verticale sur un morceau de carton ou de tissu et les placer en lieu sûr pour éviter de les endommager.

Éviter de les entrechoquer et de les cogner contre d'autres surfaces. Des bris importants pourraient en résulter.

Il est fortement suggéré de porter des gants lors de la manipulation des panneaux de verre.

Le montage de la douche exige l'utilisation de vis taraudeuses. Une bonne lubrification est nécessaire afin de faciliter le montage.

Serrez les vis à la main. N'utilisez pas de perceuse électrique à cette fin.

Note : La base doit être installée directement contre les montants (pas sur le mur fini).

MANEJE LOS PANELES DE VIDRIO TEMPLADO CON EXTREMA PRECAUCIÓN. Una vez desembalados, colóquelos en un sitio seguro, de forma vertical y sobre un trozo de cartón o de tela.

Para evitar roturas, trate de no entrechocar los paneles o golpearlos contra cualquier otra superficie.

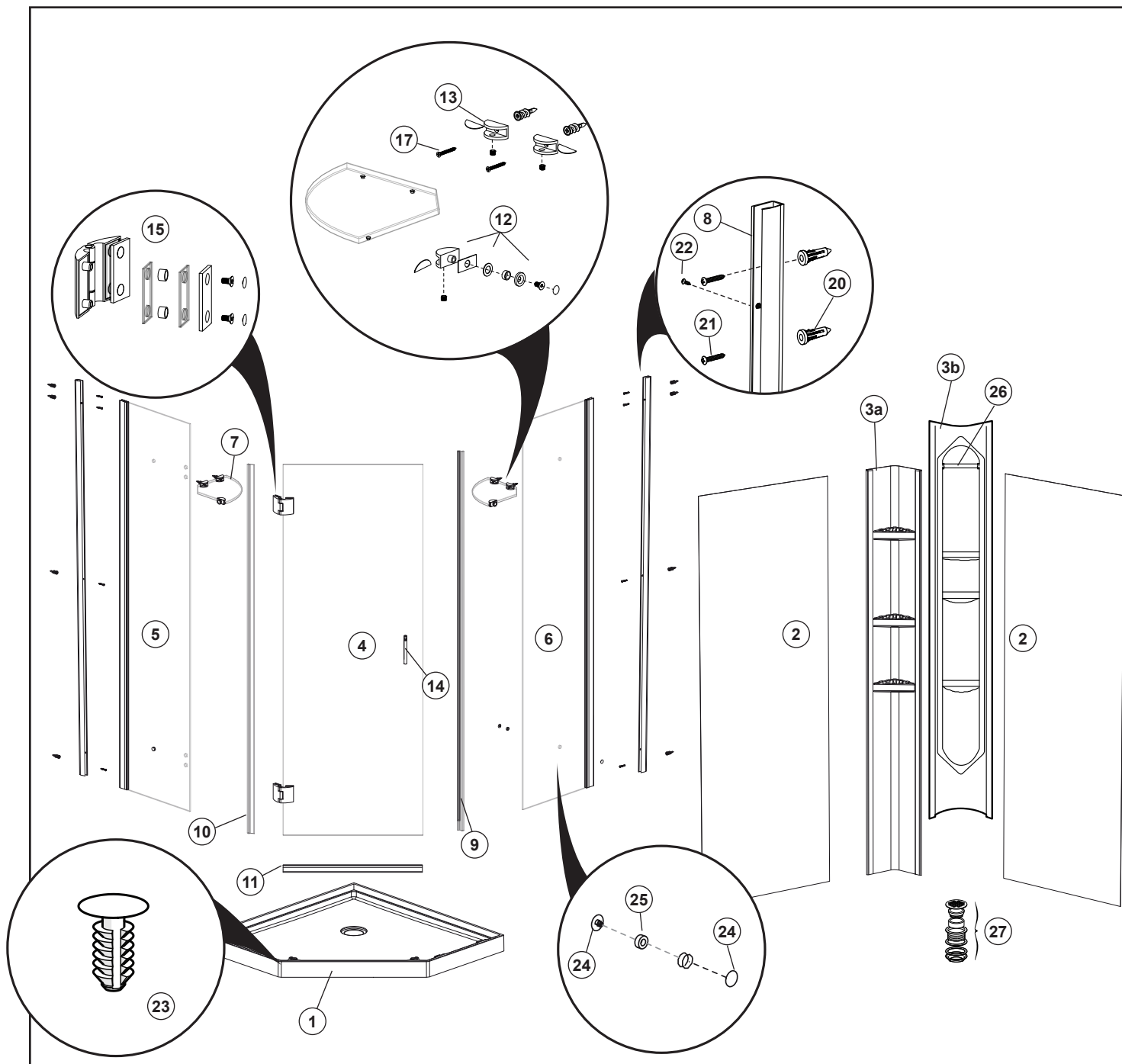
Se recomienda encarecidamente el uso de guantes para manipular los paneles de vidrio.

El conjunto de la ducha requiere el uso de tornillos autotrabadores. Par facilitar el montaje es esencial asegurar la lubricación adecuada.

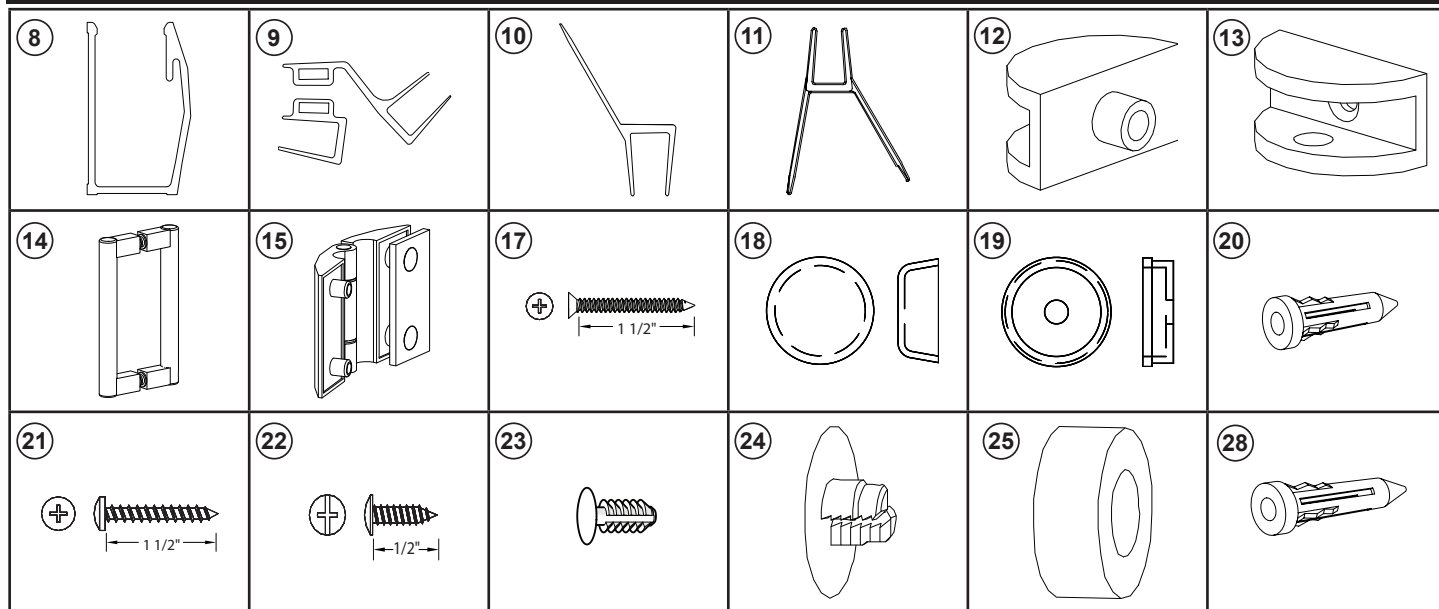
Apriete los tornillos a mano - no utilice taladradora eléctrica para ello.

Nota: la base se instala contra las jambas murales y no contra la pared y a acabada.

Parts and components • Liste des pièces et composants
• Piezas y Componentes



Parts and components • Liste des pièces et composants • Piezas y Componentes



#	Part	Nom de la pièce	Pieza	Qt Cant.
1	Base	Base	Base	1
2	Wall panel	Panneau mural	Panel mural	2
3a	Corner caddy (3a shown throughout guide)	Panneau mural de coin (3a illustré dans le guide)	Repisa esquinera (3a ilustradas en la guía)	1
3b**				
4	Door	Porte	Puerta	1
5	Side panel (hinges side)	Panneau latéral (côté charnières)	Panel lateral (del lado de las bisagras)	1
6	Side panel	Panneau latéral	Panel lateral	1
7	Corner shelf	Tablette de coin	Estante de esquina	2
8	Wall jamb	Montant mural	Montante murale	2
9	Magnetic strip	Extrusion aimantée	Tira magnética	1
10	Door seal	Joint d'étanchéité pour porte	Junta de la puerta	1
11	Door seal (bottom)	Joint d'étanchéité pour porte (bas)	Junta de la puerta (inferior)	1
12	Shelf clamp (glass side)	Support pour tablette (côté verre)	Soporte para estante (lado del vidrio)	2
13	Shelf clamp (wall side)	Support pour tablette (côté mur)	Soporte para estante (lado de la pared)	4
14	Handle	Poignée	Tirador	1
15	Hinge	Charnière	Bisagra	2
16	Hardware kit	Ensemble de quincaillerie	Estuche de ferretería	1
17*	Screw, Philips/square #2, #8 X 1 1/2", flat head	Vis, Philips/carrée n°2, n°8 X 1 1/2 po, tête plate	Tornillo, Phillips/cuadrado Nro.2, Nro.8 de 1 1/2", de cabeza plana	4
18*	Snap cap	Capuchon	Capuchón a presión	6
19*	Snap washer	Rondelle pour capuchon	Arandela para capuchón	6
20*	Wall anchor #8	Ancrage #8	Anclajes Nro.8	4
21*	Screw, Philips/square #2, #8 X 1 1/2"	Vis, Philips/carrée n°2, no°8 X 1 1/2 po	Tornillo, Phillips/cuadrado Nro.2, Nro.8 de 1 1/2"	8
22*	Screw, Philips/square #2, #6 X 1/2"	Vis, Philips/carrée n°2, no°6 X 1/2 po	Tornillo, Phillips/cuadrado Nro.2, Nro.6 de 1/2"	8
23*	Cap	Capuchon	Capuchón	4
24*	Plastic rivet	Rivet en plastique	Remache de plástico	4
25*	Plastic spacer	Espaceur en plastique	Espaciador de plástico	2
26**	Towel bar	Barre à serviette	Barra de toalla	1
27	Drain kit	Ensemble de drain	Desagüe	1
28	Plastic sleeve 1/4" x 1 1/4 screw	Douille plastique 1/4 "x 1 1/4 vis	Manguito de plástico 1/4 "x 1 1/4 tornillo	8

*Parts 17 to 25 are included in hardware kit. Les pièces numérotées de 17 à 25 font partie de l'ensemble de quincaillerie. Las piezas numeradas del 17 al 25 forman parte del estuche de ferretería.

** Models 105670 and 105672 only. Modèles 105670 et 105672 seulement. Modelos 105670 y 105672 solamente.

Tools and supplies required • Outils et matériel requis • Herramientas y Materiales Necesarios

Tools required

- Electric or hand drill
- Drill bits: 3/32", 1/8" and 1/4"
- High-speed hole cutter (optional)
- Tape measure
- Hammer
- Level
- Square
- Pencil (no felt marker)
- 60" Straight Edge
- Phillips screwdrivers (#1 and #2)
- Flat screwdriver
- Masking tape
- Mineral spirits (paint thinner) - (no lacquer thinner or acetone)
- Utility knife
- Caulking Gun
- Safety glasses
- Serrated Spreader
- Cutting pliers

Outils requis

- Perceuse électrique ou manuelle
- Forêts de perceuse 3/32 po., 1/8 po. et 1/4 po.
- Scie emporte-pièce (facultative)
- Ruban à mesurer
- Marteau
- Niveau
- Équerre
- Crayon gras (pas de crayon feutre)
- Règle de 60 po
- Tournevis étoile (Phillips) n° 1 et n° 2
- Tournevis plat
- Ruban à masquer
- Essence minérale (diluant à peinture) (pas de diluant pour laque ni d'acétone)
- Couteau utilitaire
- Pistolet à calfeutrer
- Lunettes de sécurité
- Truelle crantée
- Pince coupante

Herramientas Necesarias

- Taladradora eléctrica o manual
- Brocas de 3/32 pul., 1/8 pul. y 1/4 pul.
- Sierra caladora (facultativa)
- Cinta métrica
- Martillo
- Nivel
- Escuadra
- Lápiz (no usar rotulador)
- Destornillador Estrella (Phillips) (#1 and #2)
- Destornillador plano
- Cinta adhesiva protectora
- Cuchillo pequeño
- Esencia mineral (disolvente de pintura). No usar disolventes de laca ni de acetona
- Pistola de sellado
- Gafas protectoras
- Llana dentada
- Alicata de corte

Supplies required

- 2 cartridges of wall adhesive, polystyrene compatible
- 1 cartridge of siliconized latex caulking (Premium quality mildew resistant)
- 1 cartridge of silicone*
- 2 soft clean cloths
- Wood wedges (as required)

Matériel requis

- 2 cartouches d'adhésif à polystyrène
- 1 cartouche de calfeutrant à base de latex (Qualité supérieure résistant aux moisissures)
- 1 cartouche de silicone*
- 2 chiffons propres et doux
- Cales de bois (au besoin)

Materiales Necesarios

- 2 tubos de adhesivo para paredes (compatible con el poliestireno)
- 1 tubo de compuesto para calafatear a base de látex resistente al moho de buena calidad
- 1 tubo de silicona*
- 2 paños suaves y limpios

***Note:** Use a latex-based caulking on the polystyrene wall panels; it sticks better to the polystyrene.

***Note:** Utilisez le calfeutrant à base de latex sur les panneaux muraux en polystyrène; celui-ci offre une meilleure adhérence sur le polystyrène.

***Nota:** Utilice sellador a base de látex sobre paredes de poliestireno por su mayor adherencia sobre el poliestireno.

Using plumber's putty will cause severe cracking to the polystyrene and ABS walls. Do not use plumber's putty.

L'utilisation de mastic de plomberie peut causer des dommages sévères aux panneaux de polystyrène et d'ABS.

La utilización de masilla para plomería puede provocar serios deterioros a los paneles de poliestireno y de material ABS. No utilizar masilla para plomería.

1. Preparing the shower area • Préparation de l'aire de douche • Preparación del área de ducha

For new construction, and wherever possible for renovation, install an extra stud in each wall centered on 34 7/8" (886 mm) from the stud wall corner. Fig. 1.

Note: the base is installed against the studs, not the finished walls.

If necessary, remove finished wall to expose studs. Fig. 2.

Confirm that the walls are vertical (plumb) within 3/8", square, and that the floor is level. Fig. 2.

Dans les nouvelles constructions, et dans les cas de rénovation, installez si possible un montant additionnel dans chaque mur dont le centre sera à 34 7/8 po (886 mm) du montant du coin. Fig. 1.

Notez que la base est installée contre les montants, et non contre les murs finis.

Au besoin, coupez le mur pour exposer les montants dans la zone illustrée à la Fig. 2.

Assurez-vous que les murs sont verticaux (tolérance 3/8 po), qu'ils forment un angle droit et que le sol est de niveau. Fig. 2.

En el caso de una nueva construcción y cuando sea posible en una renovación, instale un montante extra en cada pared, centrado a 34 7/8" (886 mm) del montante de la esquina de la pared. Fig. 1.

Nota: la base se instala contra las jambas murales y no contra la pared ya acabada.

Si fuera preciso, corte el revestimiento mural para dejar descubiertos los montantes en el área mostrada en la Fig. 2.

Asegúrese de que las paredes sean verticales (tolerancia 3/8"), que estén en escuadra y que el suelo esté nivelado. Fig. 2.

Fig. 1

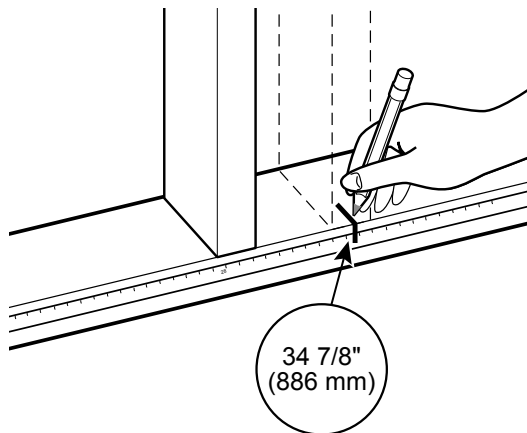
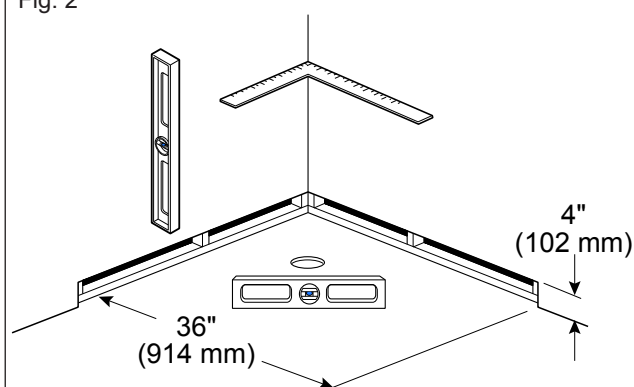


Fig. 2



2. Installing the base • Installation de la base • Instalación de la base

Note: Check local building codes before installing new drain pipe.

The pipe should be 2" diameter (outside diameter should be 2-3/8") and centered 12" from the studs. The top of the pipe should be smooth (free of burr or flare) and straight (not on an angle). Fig. 3.

Install the base directly against the studs and confirm that the drain pipe is centered in the drain head. Fig. 4.

For the assembly and installation of the drain, please refer to the manufacturer's instructions.

To compensate for any irregularities in your floor, the base must be shimmed properly from underneath to provide a level threshold for mounting purposes. Any shims must support the entire base: not only at one point. Verify this by standing on the base, once shimmed, and check for any spring or bounce in the base. Particularly near drain area.

Remarque : Vérifiez les codes de construction locaux avant l'installation d'un nouveau tuyau de drain.

Le tuyau de drain doit avoir 2 po de diamètre (diamètre extérieur de 2 3/8 po) et être centré à 12 po des montants. Le haut du tuyau doit être lisse (sans ébarbures ou évasement) et droit (sans angulation). Fig. 3.

Installez la base directement contre les montants et voyez à ce que le tuyau du drain soit centré par rapport à l'embout du drain. Fig. 4.

Pour l'assemblage et l'installation du drain, veuillez vous référer aux instructions fournies par le fabricant.

Dans l'éventualité où votre plancher ne serait pas de niveau, la base doit être supportée de manière à ce qu'elle procure un seuil de niveau pour aider au montage de la douche. Les supports doivent être répartis sous la base pour soutenir adéquatement. Pour le vérifier, marchez sur la base et cherchez les endroits où elle fléchit sous votre poids, particulièrement autour du drain.

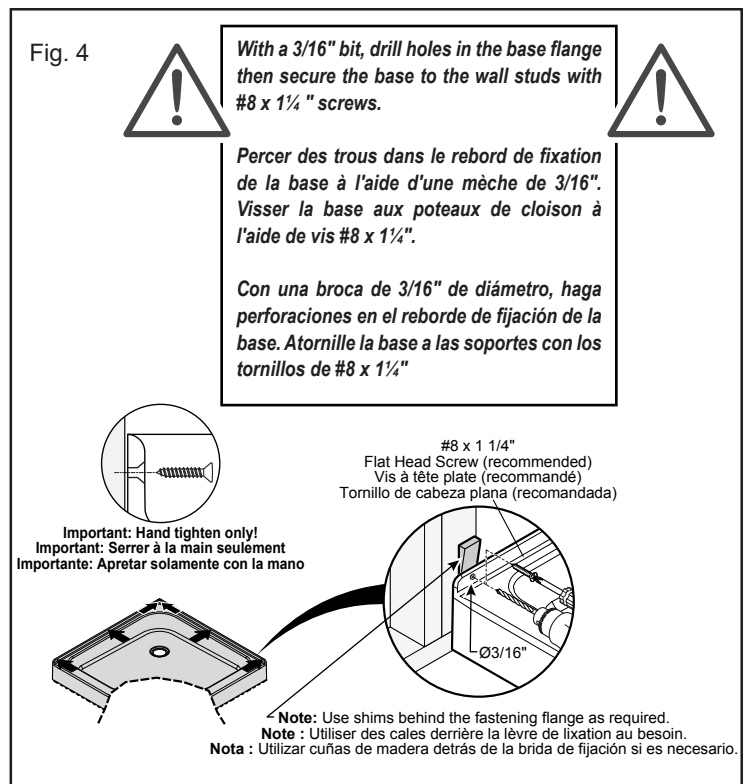
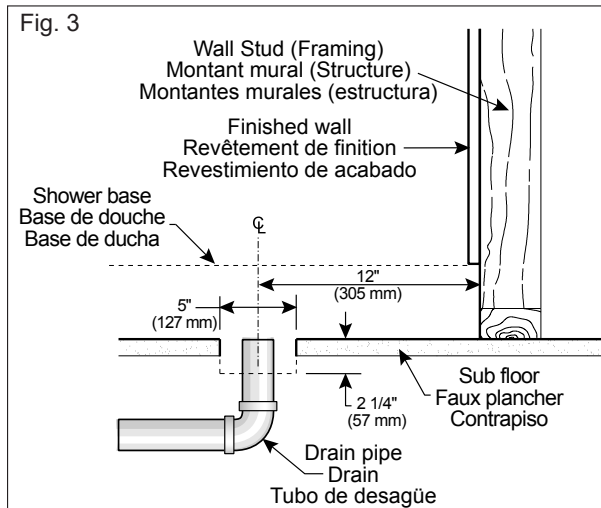
Advertencia: Compruebe las normas locales de obra antes de instalar una nueva tubería de desagüe.

El tubo de desagüe debe tener 2 pulgadas de diámetro interior (diámetro exterior de 2 3/8") y estar centrado a 12" de los montantes o jambas murales. La parte superior del tubo debe ser lisa (sin rebabas ni ensanches) y recta (no angulosa). Fig. 3.

Instale la base directamente contra las jambas y asegúrese de que el tubo de desagüe está centrado respecto del colector de desagüe. Fig. 4.

Para el ensamblaje e instalación del desagüe, refiérase a las instrucciones del fabricante.

Suplementar la base con cuñas de ajuste, desde abajo, para compensar por cualquier irregularidad en su piso y proveer un umbral a nivel, para el montaje. Los cuñas de ajuste deben sustentar toda la base y no sólo un punto. Verificar parándose sobre la base, una vez nivelada; observar si hay salto o rebote en la base, especialmente en el área del drenaje.



3. Preparing the wall • Préparation du mur • Preparación de la pared

Note: The wall panels should be installed at a temperature near 16°C (60°F) and must not be installed in unheated areas where temperatures might drop below 0°C (32°F).

The wall panels can be installed over drywall, plaster, painted walls, plywood or ceramic tile. Wall surfaces must be solid, dry, clean and smooth. Scrape off any loose paint, wallpaper or plaster. It is strongly recommended that raw plaster or new wallboard be primed or water sealed prior to installation.

If the panels are being installed over existing tile, and over 30% of the tiles are removed during wall preparation, it is recommended that the remaining tiles also be removed. Existing ceramic tile should be lightly sanded.

Measure 7/8" (22 mm) from the edge of the shower base on each side, and draw plumb lines on the wall the full height of the shower (70") Fig. 5.

Note: Le panneau mural doit être installé à une température d'environ 16°C (60°F), et ne doit pas être installé dans des zones non chauffées où la température peut descendre sous 0°C (32°F).

Le panneau mural peut être installé sur du placoplâtre, du plâtre, des murs peints, du contre-plaqué ou des carreaux de céramique. Les surfaces murales doivent être solides, sèches, propres et lisses. Grattez toute peinture ou plâtre écaillé et tout papier-peint décollé. Il est fortement recommandé d'appliquer une couche d'apprêt ou un scellant sur le plâtre non fini ou sur le panneau mural avant de procéder à l'installation.

Si les panneaux sont installés sur des carreaux de céramique et que plus de 30% des carreaux sont enlevés lors de la préparation du mur, il est conseillé d'enlever les carreaux restants. Les tuiles de céramique en place devraient être légèrement sablées.

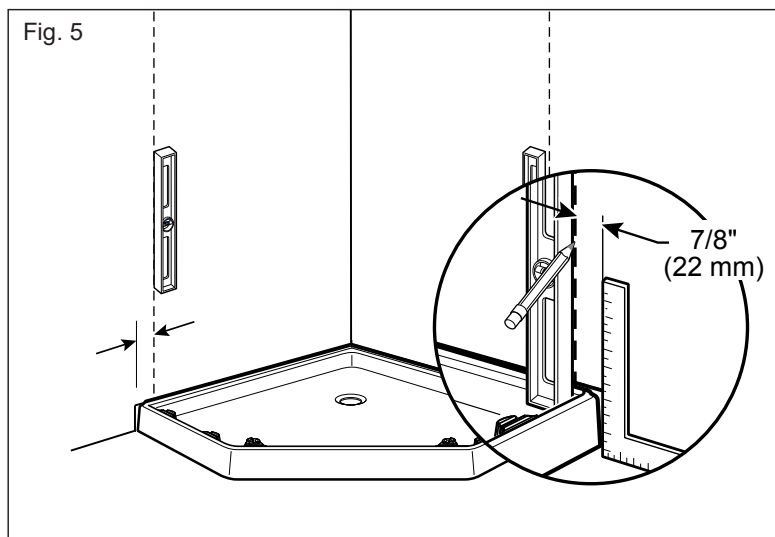
Calculez 7/8 po (22 mm) à partir du rebord de la base de la douche, de chaque côté, et tracez des lignes verticales sur le mur jusqu'à la hauteur de la douche (70 po.) Fig. 5.

Nota: Las paredes de la ducha deben instalarse a una temperatura media de unos 16°C (60°F), y no deben instalarse en lugares no acondicionados en los que la temperatura pueda descender bajo 0°C (32°F).

Las paredes de la ducha pueden instalarse sobre escayola, yeso, paredes pintadas, contrachapado o azulejos de cerámica. Las superficies murales deben ser sólidas, estar secas, limpias y lisas. Raspe cualquier pintura, yeso desconchado o papel pintado despegado. Se recomienda especialmente aplicar una capa de imprimación o un sellador sobre el yeso no acabado o sobre los paneles murales antes de proceder a la instalación.

Si las paredes de la ducha se instalan sobre azulejos de cerámica y que, para preparar las paredes hubiera que quitar más del 30% de éstos, se recomienda quitar también el resto. Los azulejos de la pared han de pulirse ligeramente.

Calcule unas 7/8 " (22 mm) desde el reborde de la base de la ducha, por cada lado, y trace líneas verticales sobre la pared hasta la altura de las paredes de la ducha (70 ") Fig. 5.



4. Measurements for plumbing • Prise de mesures pour la plomberie • Medidas para tuberías

Measuring from the shower base and the plumb line on the wall, determine the locations of plumbing fixtures to the wall panel accurately. Fig. 6.

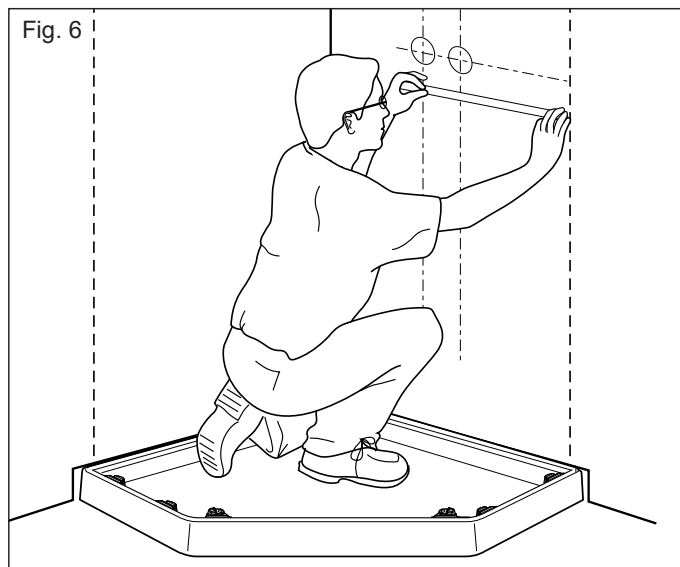
Cut or drill fixture holes in the wall panel. If a knife is used, be certain that it is well sharpened. **Do not try to cut through the plastic all at once;** score it over and over, cutting a little deeper each time until you reach the other side. After having drilled the holes, lay the panel against the wall and check to see if the holes have been drilled in the right locations.

En mesurant avec précision à partir de la base de la douche ainsi que de la ligne verticale sur le mur, transférez l'emplacement des garnitures de plomberie au panneau mural. Fig. 6.

Percez les trous nécessaires pour l'installation des garnitures dans le panneau mural. Si vous utilisez un couteau, assurez-vous qu'il est bien affûté. **Il est très important de ne pas tenter de couper le plastique d'un seul trait;** entaillez-le plutôt plusieurs fois et répétez cette manœuvre jusqu'à ce que le panneau soit transpercé. Remettez le panneau en position pour vérifier l'emplacement des trous pour la plomberie.

Midiendo a partir de la base de la ducha y de las líneas verticales de la pared, determine con exactitud el emplazamiento de la tubería en la pared de la ducha. Fig. 6.

Corte o perfore los agujeros necesarios para los accesorios de plomería en la pared de la ducha. Si utiliza un cuchillo, asegúrese de que esté bien afilado. **No intente cortar el plástico de una sola vez;** márquelo varias veces y repita la maniobra aumentando la profundidad hasta atravesar el panel. Vuelva a colocar el panel contra la pared y verifique que los agujeros hayan sido perforados en los lugares correctos.

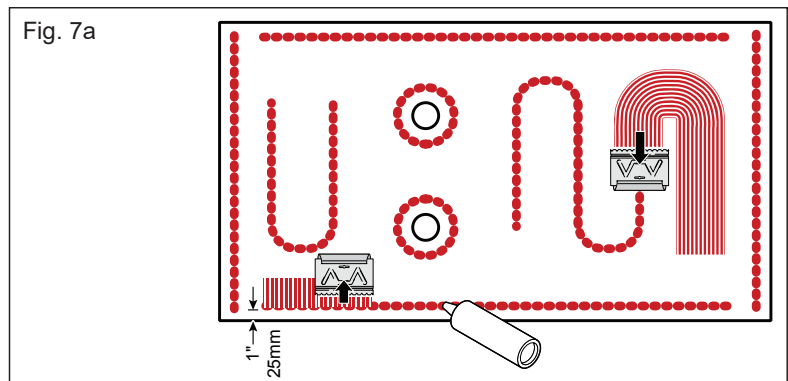
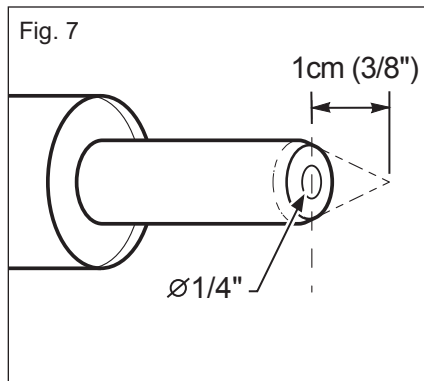


5. Installing the wall panels • Installation des panneaux muraux • Instalación de los paneles de las paredes

Cut nozzle of adhesive cartridge 1 cm (3/8") from the end at a 90° angle toward the tip. In no case should the adhesive bead be larger than a common pencil diameter - 5 mm (1/4"). Fig. 7.

Couper le bout de la cartouche d'adhésif à environ 1 cm (3/8 po), dans un angle de 90°. L'ouverture ainsi pratiquée ne doit jamais être plus grande que le diamètre d'un crayon (maximum 5 mm ou 1/4 po). Fig. 7.

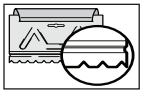
Corte el extremo del cartucho de adhesivo a aproximadamente 1 cm (3/8"), con un ángulo de 90°. La abertura no debe ser mayor al diámetro de un lápiz (5 mm o 1/4" máximo). Fig. 7.



Apply adhesive to back (matte side) and position panel on the back wall. See **ADHESIVE INSTRUCTIONS** for installation procedure.

Sit the bottom edge of the wall panel on the shower base in front of the base flange and align the side of the panel with the plumb line. Fig. 8. See **ADHESIVE INSTRUCTIONS** for installation procedure. Repeat the adhesive application steps with the other panel.

ADHESIVE INSTRUCTIONS: Apply adhesive on the flat parts that are in contact with the wall. When applying the adhesive, do not make closed loops so as to avoid creating air pockets during application (except around the plumbing holes). Do not come within less than an inch of the moulded sections and panel edges.



Apply the adhesive behind the panels as shown on Fig. 7a and spread the adhesive using a serrated spreader.

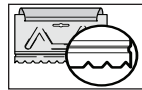
Press firmly on the panel surface to properly spread the adhesive on the wall. Remove the panel and wait three to four minutes before putting it back in place. The evaporation time needed for the solvent contained in the adhesive can vary. When using a latex adhesive, this step is not required. Refer to the instructions on the tube of adhesive.

Remove protective plastic from glossy side of panels. Fig. 8a.

Appliquer un cordon d'adhésif au dos (côté mat) du panneau et le positionner en suivant les marques de références. Suivre la procédure de **L'APPLICATION DE L'ADHÉSIF**.

Placez l'extrémité inférieure du panneau sur la base de la douche devant la lèvre de la base et alignez le côté du panneau sur la ligne verticale. Fig. 8. Suivre la procédure de **L'APPLICATION DE L'ADHÉSIF**. Posez ensuite l'autre panneau de la même façon.

APPLICATION DE L'ADHÉSIF : Mettre l'adhésif sur les parties plates qui sont en contact avec le mur. Éviter de dessiner des boucles fermées en appliquant l'adhésif afin de ne pas créer de poches d'air lors de l'application (sauf autour des trous des robinets). Ne pas approcher à plus d'un pouce des parties formées et du contour des panneaux.



Appliquer l'adhésif à l'arrière des panneaux tel qu'illustré à la Fig. 7a et, à l'aide d'une truelle crantée, étendre l'adhésif sur les panneaux.

Presser fermement sur la surface du panneau pour bien étendre l'adhésif sur le mur. **Retirer le panneau et attendre de trois à quatre minutes avant de le mettre en place. Le temps d'évaporation du solvant contenu dans l'adhésif peut varier.** Cette étape n'est pas requise si un adhésif au latex est utilisé. Lire les instructions sur le tube d'adhésif.

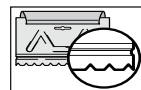
Retirez la pellicule de plastique du côté lustré des panneaux. Fig. 8a.

del panel (lado mate) en las marcas de referencia. Siga el procedimiento de la **APLICACIÓN DEL ADHESIVO**.

Coloque el extremo inferior del panel sobre la base de la ducha por delante del reborde y alinee el lado del panel con la línea vertical. Fig. 8. Seguir la procedimiento de **APLICACIÓN DEL ADHESIVO**. Coloque a continuación el otro panel del mismo modo.

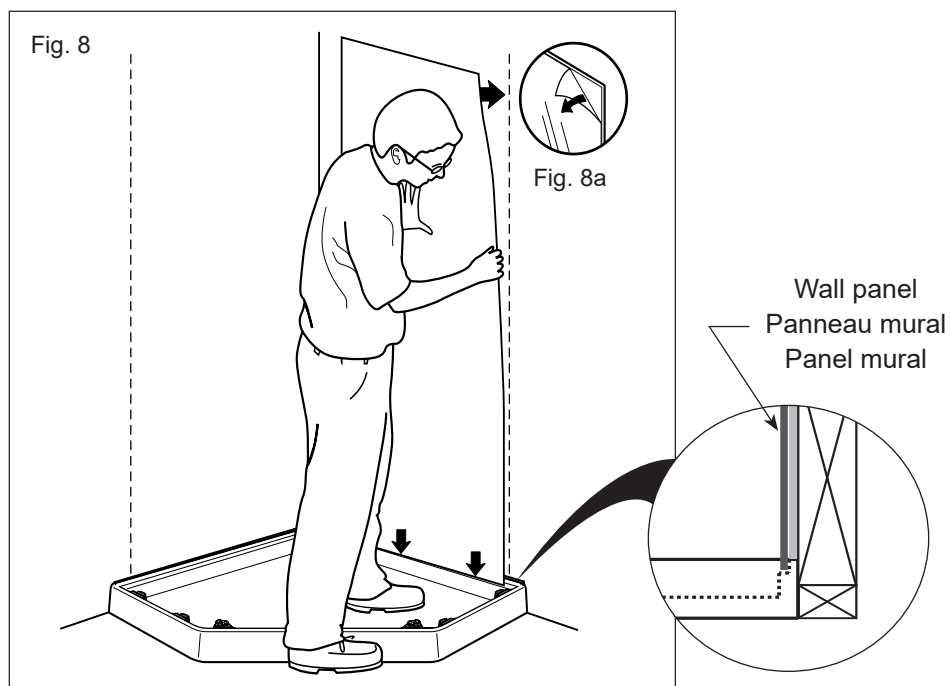
APLICACIÓN DEL ADHESIVO : Ponga adhesivo sobre las partes planas que están en contacto con el muro. Evite formar círculos cerrados al aplicar el adhesivo para no crear burbujas de aire (salvo alrededor de los orificios de las llaves). No se acerque a más de una pulgada de las partes formadas y las paredes de los paneles.

Aplique el adhesivo detrás de los paneles como se muestra en la fig. 7a y, con una llana dentada, extienda el adhesivo sobre los paneles.



Presione firmemente sobre la superficie del panel para extender bien el adhesivo sobre el muro. Retire el panel y espere tres o cuatro minutos antes de colocarlo en su lugar. El tiempo de evaporación del solvente contenido en el adhesivo puede variar. Esta etapa no es necesaria si se utiliza un adhesivo de látex. Lea las instrucciones sobre el tubo del adhesivo.

Retire la película de plástico del lado liso de las paredes. Fig. 8a.



6. Installing the corner caddy • Installation du panneau de coin • Instalación de la repisa esquinera

For models 105670 and 105672 only, install towel bar on corner caddy Fig. 9a.

Pour les modèles 105670 et 105672 seulement, installer la barre à serviette sur le panneau de coin Fig. 9a.

Para los modelos 105670 y 105672 solamente, instalar la barra a toalla sobre el panel de esquina Fig. 9a.

Apply a 1/4" strip of adhesive behind the corner caddy, as illustrated in Fig. 9b. Place the corner caddy in the shower corner and align the top of the corner caddy with the top of the wall panels. Follow the **ADHESIVE INSTRUCTIONS** procedure.

Appliquez des longueurs d'adhésif de 1/4 po de large sur le panneau de coin, tel qu'illustré à la Fig. 9b. Placez le panneau de coin dans le coin de la douche et poussez fermement le panneau vers le bas. Suivre la procédure de **APPLICATION DE L'ADHÉSIF**.

Aplique tiras de adhesivo de 1/4" de ancho detrás de la repisa esquinera, como ilustrado en la Fig. 9b. Coloque la repisa esquinera en el vértice de la ducha y alinee lo alto de la repisa esquinera con lo alto de los paneles de pared. Seguir las instrucciones para **APLICACIÓN DEL ADHESIVO**.

Lastly, replace the corner caddy, remove the excess adhesive with white spirits and wipe off. Secure in place using masking tape. **Allow to dry for 24 hours.**

Enfin, remplacez le panneau de coin, enlevez l'excédent de colle et de calfeutrant avec de l'essence minérale et essuyez. Fixez le tout à l'aide de ruban à masquer. **Laissez sécher pendant 24 heures.**

Por último, vuelva a colocar la repisa esquinera, quite el adhesivo sobrante con esencia mineral y seque. Fíjelo todo con cinta adhesiva. **Deje secar durante 24 horas.**

Fig. 9a

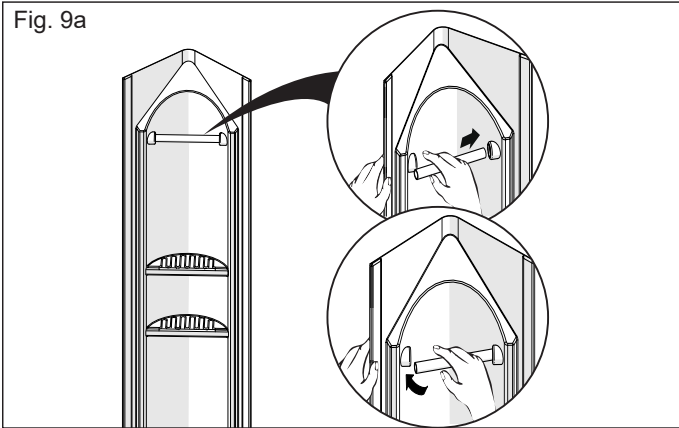
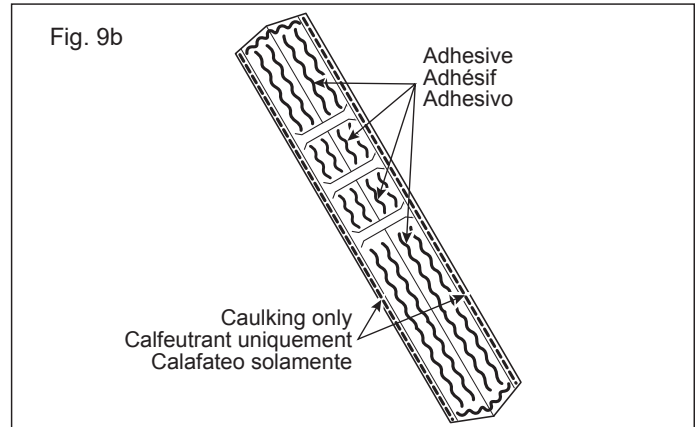


Fig. 9b



7. Shower panel assembly and installation • Montage et installation du panneau de la douche • Montaje e instalación del panel de ducha

Choose on which side the door should open.

Déterminez le côté d'ouverture de la porte.

Determine de qué lado abrirá la puerta de la ducha.

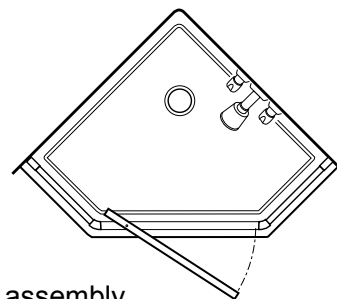
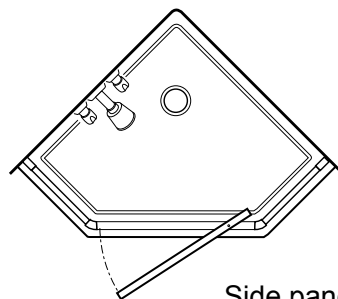
NOTE: For a leak-proof shower, the pivoting side of the door should be opposite the shower head. Also, no obstacle should be in the path of the door as it swings open. Fig. 10.

REMARQUE: Pour une meilleure étanchéité, il est préférable que le pivot de la porte soit du côté opposé à la pomme de douche. De plus, aucun obstacle ne doit empêcher l'ouverture complète de la porte Fig. 10.

NOTA: Para un mejor aislamiento, se recomienda que el pivote de la puerta esté del lado opuesto al rociador de la ducha. Además, no debe haber ningún obstáculo que impida la abertura completa de la puerta. Fig. 10.

Fig. 10

Right side hinging
Pivot à droite
Bisagra a la derecha



Left side hinging
Pivot à gauche
Bisagra a la izquierda

Side panel assembly
Côté pivot
Montaje Panel Lateral

8. Installing the wall jambs • Installation des montants muraux • Instalación de los montantes murales

Insert the side panel with the metal extrusion trim into the wall jamb by aligning the oblong holes of the wall jamb carefully so that they are facing the inside of the shower. Fig. 11a.

Then lower the side panel into the two slots on the base and push it firmly enough against the wall so as the wall jamb is in direct contact with the wall (Fig. 11b). Level the wall jamb and mark its location. Fig. 11.

Remove the side panel by separating it from the wall jamb. Mark the location of the mounting holes of the wall jamb. Fig. 12.

If the wall jamb is leaning against a wood stud, drill holes where marked with a 1/8" drill bit (Fig. 13). Fasten the wall jamb with the #8 x 1 1/2" screws provided. Fig. 13a.

If the wall jamb is not leaning against a wood stud, drill holes where marked with a 1/4" drill bit. Insert self-drilling anchors. Replace the wall jamb and fasten it with the #8 x 1 1/2" screws provided. Fig. 13b.

NOTE: For easier installation, start at the bottom of the wall jamb. Make sure that it is level.

Repeat these steps for the second wall jamb.

Insérer le panneau latéral (partie extrusion métallique) dans le montant mural en prenant soin d'aligner les trous oblongs du montant mural vers l'intérieur de la douche. Fig. 11a.

Insérer ensuite le panneau latéral dans les deux encoches de la base et bien pousser ce panneau contre le mur, de sorte à ce que le montant mural soit en contact direct avec le mur (Fig. 11b). Mettre de niveau et marquer l'emplacement du montant mural Fig. 11.

Retirer le panneau latéral en le retirant du montant mural. Marquer les trous de fixation du montant mural. Fig. 12.

Si le montant mural s'appuie contre un montant de bois, percer aux endroits marqués à l'aide d'une mèche de 1/8 po (Fig. 13). Fixer le montant mural à l'aide des vis fournies #8 x 1 1/2 po. Fig. 13a.

Si le montant mural ne s'appuie pas contre un montant de bois percer aux endroits marqués à l'aide d'une mèche de 1/4. Insérer les ancrages auto-perceurs. remettre le montant en place et le fixer à l'aide des vis fournies (#8 x 1 1/2 po) Fig. 13b.

REMARQUE: Pour faciliter l'installation, commencer par la partie inférieure. S'assurer que le tout est de niveau.

Répéter les étapes pour le second montant mural.

Inserte el panel lateral (la parte que tiene el perfil metálico) dentro del montante mural y alinee cuidadosamente los agujeros rectangulares del montante mural hacia el interior de la ducha. Fig. 11a.

A continuación, inserte el panel lateral en las dos ranuras de la base y presiónelo con fuerza contra la pared para que el montante mural entre en contacto directo con la pared (Fig. 11b). Nivele el montante mural y marque su ubicación (Fig. 11).

Separate el panel lateral del montante mural para retirarlo. Marque la ubicación de los agujeros de montaje del montante mural. Fig. 12.

Si el montante mural está apoyado contra un montante de madera, haga agujeros en los lugares marcados con una broca de 1/8" (Fig. 13). Sujete el montante mural con los tornillos Nro. 8 de 1 1/2" provistosé. Fig. 13a.

Si el montante mural no está apoyado contra un montante de madera, haga agujeros en los lugares marcados con una broca de 1/4". Inserte los anclajes autoperforantes. Coloque nuevamente el montante en su sitio y sujételo con los tornillos Nro. 8 de 1 1/2" provistos. Fig. 13b.

NOTA: Para facilitar la instalación, comience por la parte de abajo del montante mural. Asegúrese de que esté a nivel.

Repita estas etapas para el segundo montante mural.

Fig. 11a

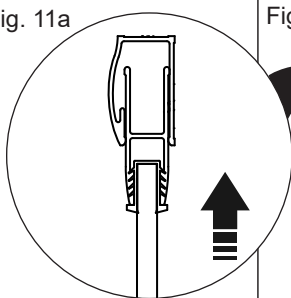


Fig. 11

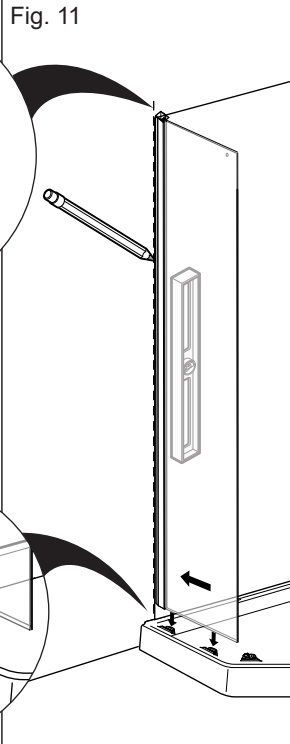


Fig. 11b

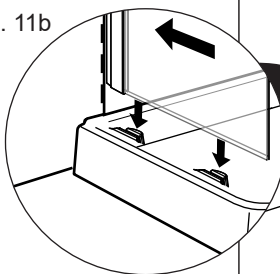


Fig. 12

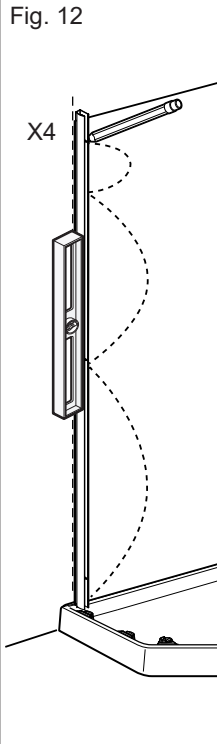


Fig. 13

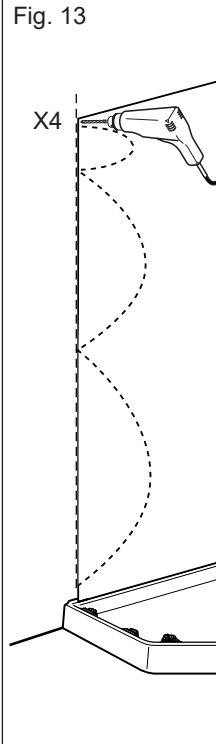


Fig. 13a

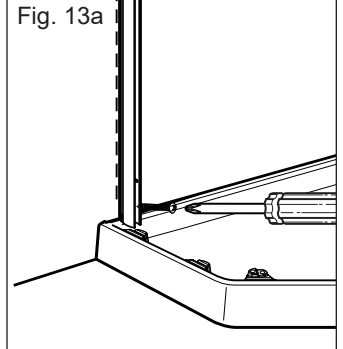
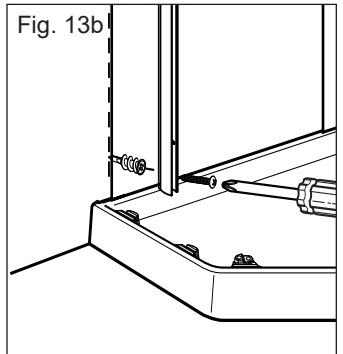


Fig. 13b



9. Assembling and installing the shower panel • Installation des panneaux latéraux • Instalación de los paneles laterales

Insert the side panel into the wall jamb and the base, making sure the finished or printed side of the panel is facing the outside of the shower. Fig. 14.

Insérer un panneau latéral dans le montant mural et la base en prenant soin d'orienter le côté fini ou imprimé du panneau vers l'extérieur de la douche Fig. 14.

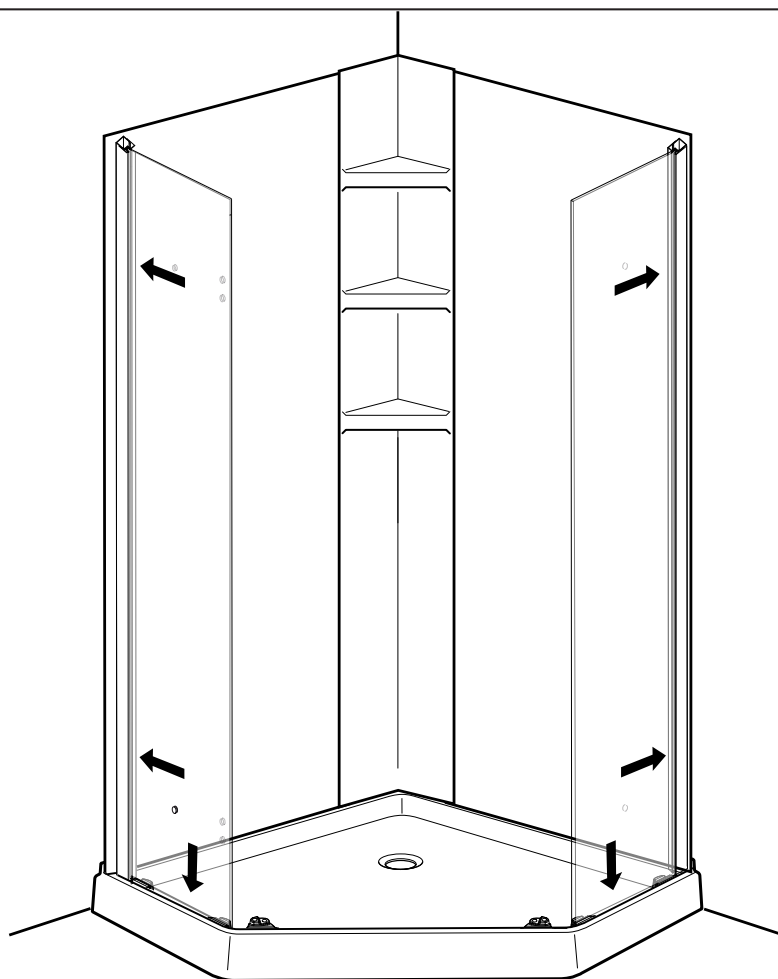
Coloque el panel lateral dentro del montante mural y la base asegurándose de que el lado impreso del panel quede hacia el exterior de la ducha. Fig. 14.

Repeat this step for the second panel.

Répéter l'étape pour le second panneau.

Repita esta etapa para el segundo panel.

Fig. 14



10. Installing the glass shelving • Installation des tablettes de verre • Instalación de los estantes de vidrio

Mark the location of a glass shelf 61 1/8" high from the threshold of the shower base and 7 5/8" inches from the inside of the wall jamb. Fig. 15a.

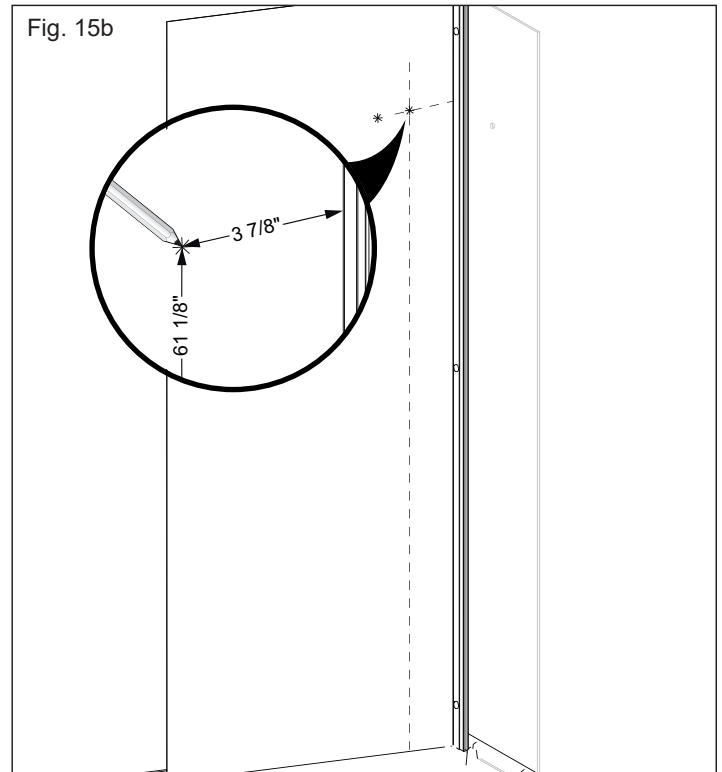
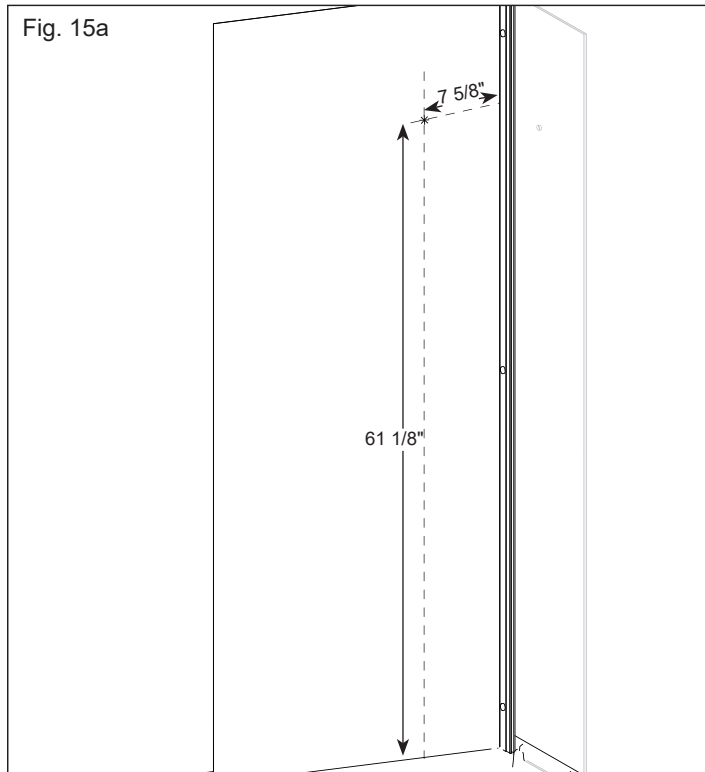
Marquer l'endroit à une hauteur de 61 1/8 po à partir du seuil de la base et à une largeur de 7 5/8 po à partir de l'intérieur du montant mural. Fig. 15a.

Para determinar la ubicación del estante, haga una marca de referencia a una altura de 61 1/8" a partir del umbral de la base de la ducha y a una distancia de 7 5/8" a partir del interior del montante mural. Fig. 15a.

Make another mark 61 1/8" high from the threshold of the shower base and 3 7/8" from the inside of the wall jamb. Fig. 15b.

Marquer l'autre l'endroit à une hauteur de 61 1/8 po à partir du seuil de la base et à une largeur de 3 7/8 po à partir de l'intérieur du montant mural. Fig. 15b.

Haga otra marca de referencia a una altura de 61 1/8" a partir del umbral de la base de la ducha y a una distancia de 3 7/8" a partir del interior del montante mural. Fig. 15b.



Make sure that the two marks are in line with the hole in the glass side panel and that they are level. Fig. 16a.

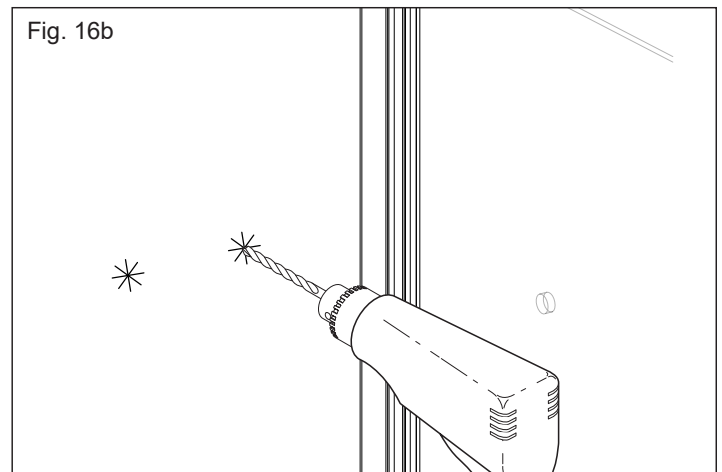
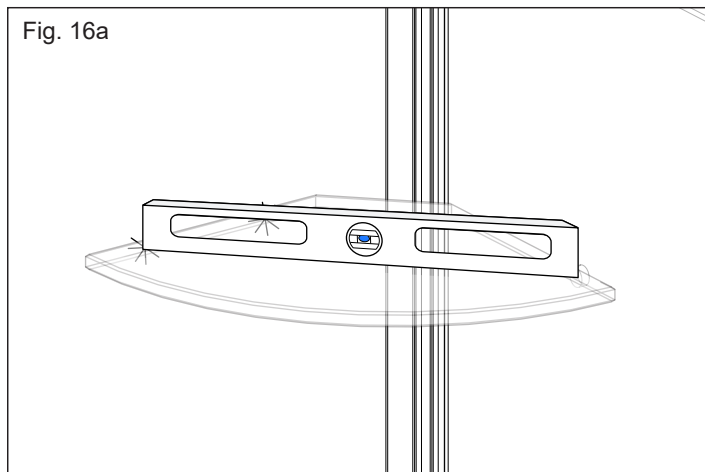
S'assurer que les deux repères sont alignés avec le trou situé dans le panneau de verre latéral et qu'ils sont de niveau. Fig. 16a.

Asegúrese de que las dos marcas de referencia estén alineadas con el agujero que se encuentra en el panel lateral de vidrio y estén a nivel. Fig. 16a.

Pre-drill the marks with a 1/4" drill bit. Fig. 16b.

Pré-percer les repères à l'aide d'une mèche de 1/4 po. Fig. 16b.

Preperforar las marcas de referencia con una broca de 1/4". Fig. 16b.



Insert the #8 anchors. Fig. 17a

Insérer des ancrages no8. Fig. 17a

Inserte los anclajes Nro.8. Fig. 17a

Install two shelving clamps on the wall side. Fig. 17b

Installer deux supports pour tablette du côté mural. Fig. 17b

Instale los dos soportes para estante del lado de la pared. Fig. 17b

Install one shelving clamp on the glass side panel. Fig. 17c

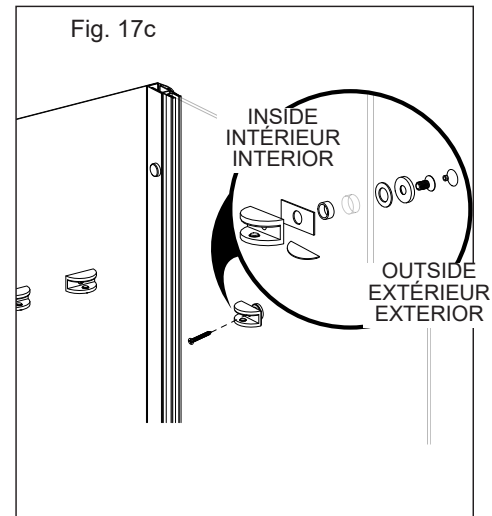
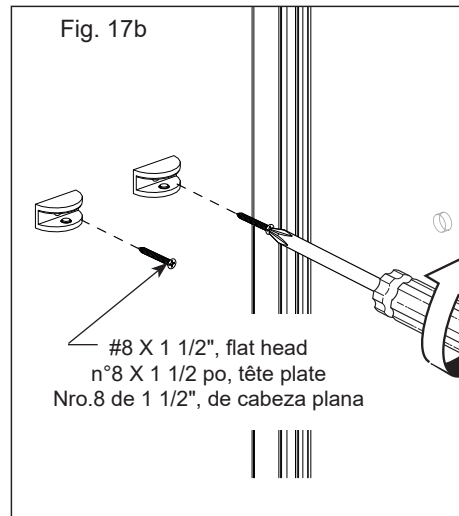
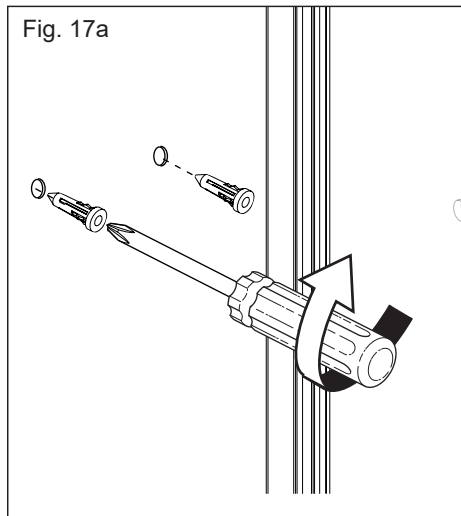
Installer un support pour tablette sur le panneau de verre latéral. Fig. 17c

Instale un soporte para estante sobre el panel lateral de vidrio. Fig. 17c

Note : The clamp set-screw must be facing down.

Remarque : La vis de serrage du support doit être orientée vers le bas.

Nota: El tornillo de fijación del soporte debe estar orientado hacia abajo.



Make sure the flat gaskets are applied to the top part of the shelf clamps. Fig. 18a

S'assurer que les joints plats soit appliquer aux parties supérieures des supports. Fig. 18a

Asegúrese de que los juntas plana se aplicar a la parte superior de los soportes. Fig. 18a

Clean the shelf clamps with alcohol. Apply a drop of silicone in the middle of the top corner of each clamp. Fig. 18b

Nettoyer les supports pour tablette avec de l'alcool. Appliquer un peu de silicone au milieu du coin superieur de chaque support. Fig. 18b

Limpiar los soportes para estante con alcohol. Aplicar una gota de silicona en el centro de la ángulo superior. Fig. 18b

Install the glass shelf. Level the shelf and then tighten the setscrews using the flat screwdriver. Fig. 18c

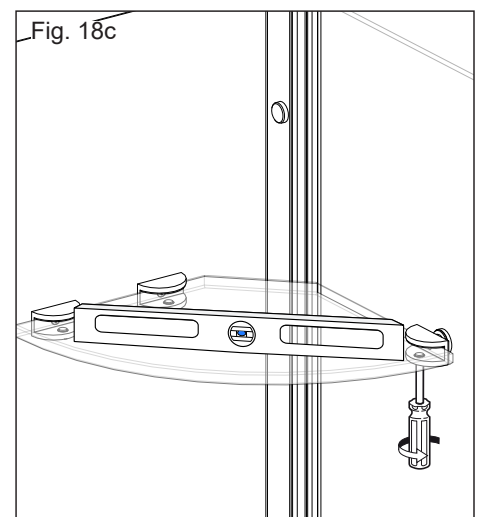
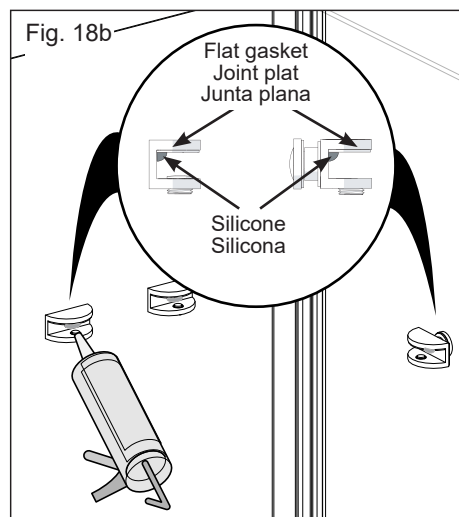
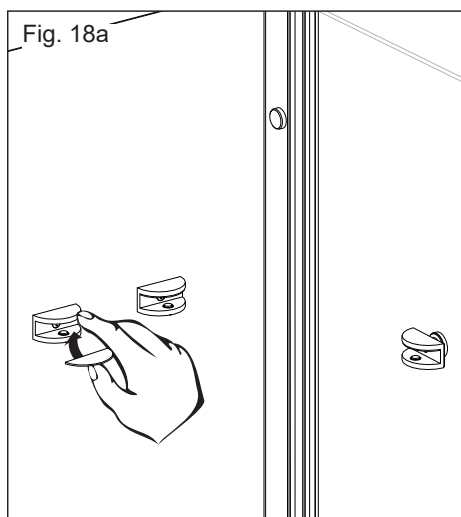
Installer la tablette de verre. S'assurer qu'elle est de niveau et serrer les vis de serrage à l'aide du tournevis à tête plate. Fig. 18c

Instale el estante de vidrio. Asegúrese de que esté a nivel y ajuste los tornillos de fijación con un destornillador plano. Fig. 18c

Repeat the same steps for the opposite shelf.

Répéter les mêmes étapes pour la tablette opposée.

Repita los mismos pasos para el estante opuesto.



11. Installing the door hinges • Installation des charnières de porte • Instalación de las bisagras de la puerta

Note: It is suggested to fasten the bottom hinge first.

Install the two hinges on the glass panel in the pre-drilled hinge holes. Ensure correct positioning of the hinges so that the door opens outwards as shown below. Place two spacers directly on the outer side of the glass panel (Fig. 19a) and one spacer directly on its inner side. Fig. 19b.

Note: The fourth spacer is not necessary for this installation.

IMPORTANT: Use caution here and up to Step 14. The shower is not completely fastened yet and some components might tip over.

Note : Il est suggéré de fixer la charnière inférieure en premier.

Installer les deux charnières sur le panneau de verre latéral dans les trous de charnière pré-perçés. Orienter les charnières correctement pour que la porte s'ouvre vers l'extérieur, tel qu'illustré ci-dessous. Placer deux espaceurs directement sur la face extérieure du verre (Fig. 19a) et un espaceur directement sur sa face intérieure. Fig. 19b.

Remarque : Le quatrième espaceur fourni n'est pas nécessaire.

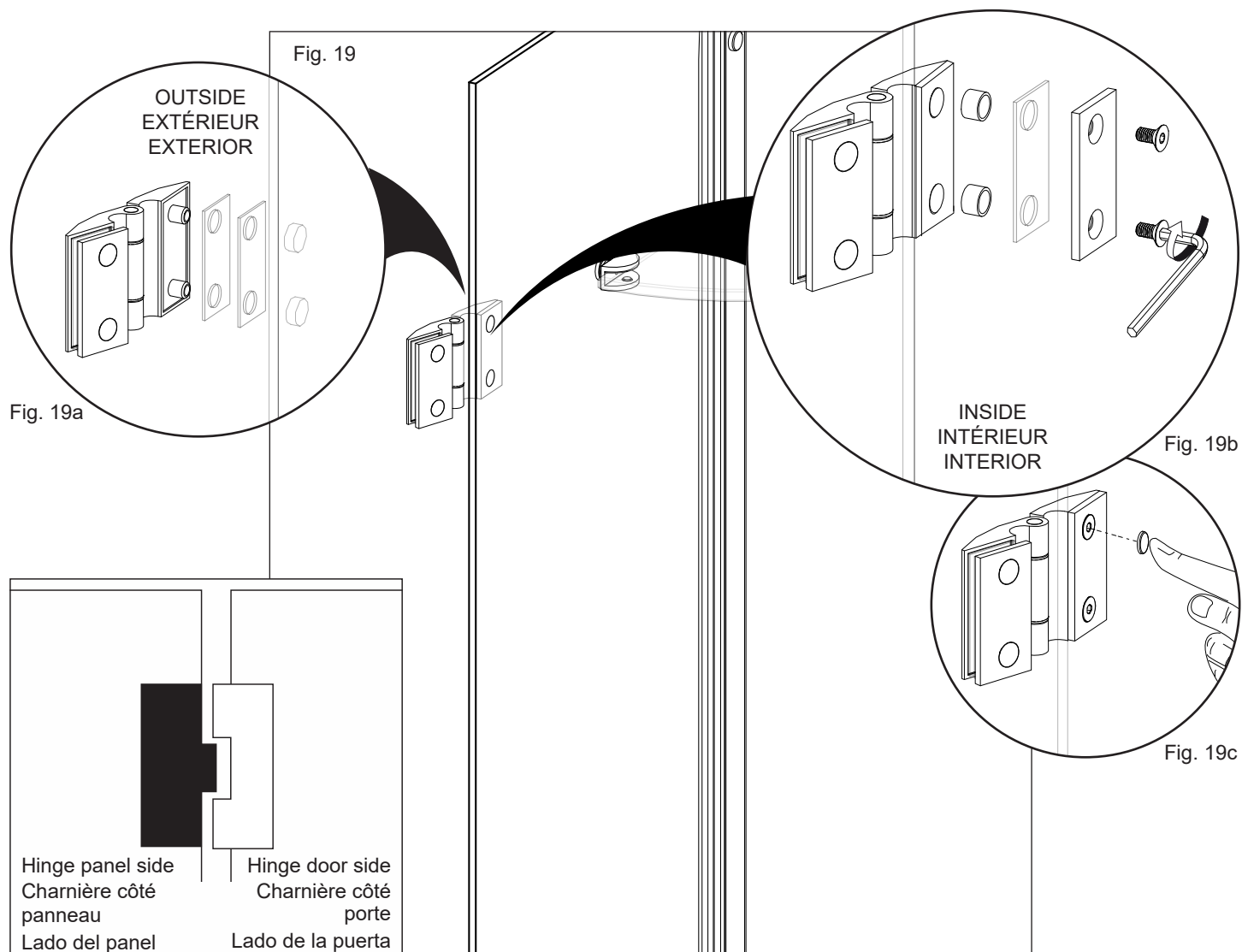
ATTENTION : Prendre garde à cette étape, car la douche n'est pas complètement fixée et certaines composantes pourraient basculer. Faire preuve de vigilance jusqu'à l'étape 14.

Nota: Se recomienda ajustar la bisagra inferior primero.

Instale las dos bisagras sobre el panel lateral de vidrio dentro de los agujeros preperforados para las bisagras. Oriente correctamente las bisagras para que la puerta abra hacia afuera, como se muestra en la ilustración que aparece aquí abajo. Coloque dos espaciadores directamente sobre el lado externo del panel de vidrio (Fig. 19a) y un espaciador directamente sobre el lado interno. Fig. 19b.

Nota: El cuarto espaciador provisto no es necesario.

ATENCIÓN: A partir de esta etapa y hasta la etapa 14, trabaje con mucha precaución ya que la ducha no está totalmente ajustada y ciertos componentes podrían caerse.



12. Installing the door • Installation de la porte • Instalación de la puerta

 **At this point, the assistance of a second person is strongly recommended.**

 **À cette étape, il est fortement recommandé d'être deux personnes pour réaliser les manipulations.**

 **En esta etapa, se recomienda encarecidamente realizar la instalación con la ayuda de otra persona.**

Fully open the moving section of each hinge so as it is at a right angle to the glass side panel. Fig. 20a

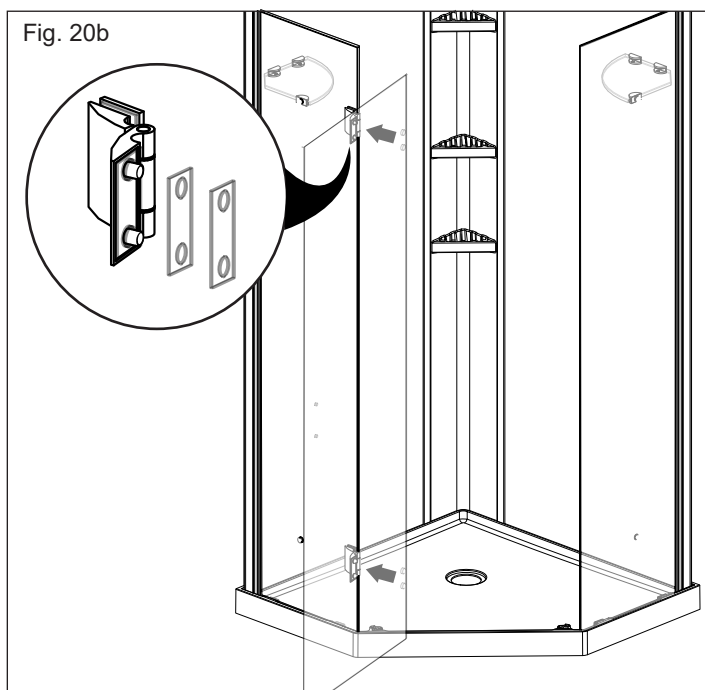
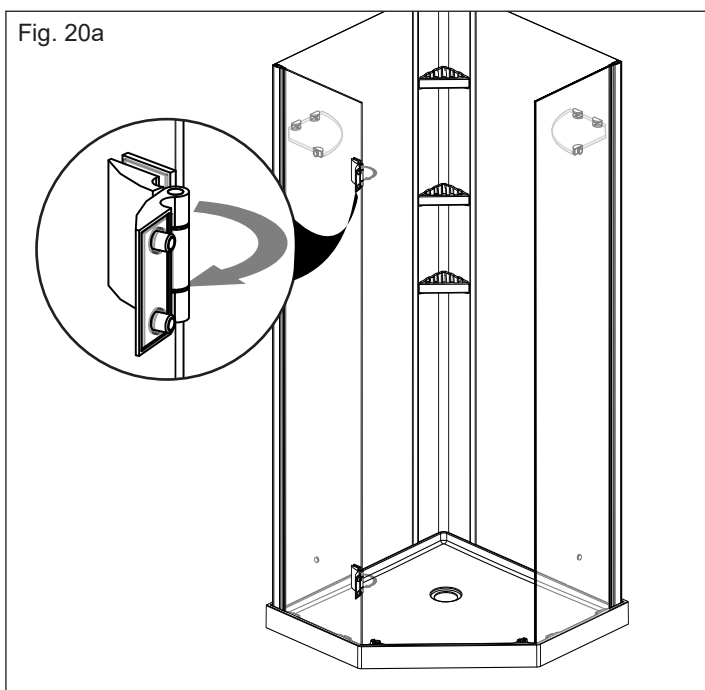
Ouvrir la section mobile de chaque charnière vers l'extérieur de façon à ce qu'elle soit perpendiculaire au panneau de verre latéral. Fig. 20a

Abra completamente la sección móvil de cada bisagra hacia el exterior, de forma que quede perpendicular al panel lateral de vidrio. Fig. 20a

Align the holes of the glass door with the hinges. Fig. 20b

Aligner les trous de la porte de verre avec les charnières. Fig. 20b

Alinee los agujeros de la puerta de vidrio con las bisagras. Fig. 20b



Once the door is in place, install the inner part of the moving hinge section (Fig. 21). Make sure that the door is parallel to the side panels.

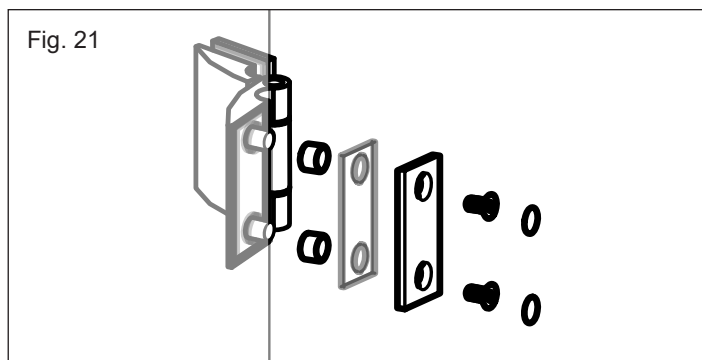
Une fois la porte en place, installer la partie interne de la section mobile de la charnière (Fig. 21). S'assurer que la porte est parallèle aux panneaux latéraux.

Una vez que la puerta esté colocada en su lugar, instale la parte interna de la sección móvil de la bisagra (Fig. 21). Asegúrese de que la puerta esté paralela a los paneles laterales.

NOTE: Make sure the finished or printed side of the door is facing the outside of the shower.

REMARQUE: Prenez soin de positionner le côté fini ou imprimé de la porte vers l'extérieur de la douche

NOTA: Asegurándose de que el lado impreso del puerta quede hacia el exterior de la ducha.



13.

Leveling the shower • Mise de niveau de la douche • Nivelación de la ducha



At this point, the assistance of a second person is strongly recommended.



À cette étape, il est fortement recommandé d'être deux personnes pour réaliser les manipulations.



En esta etapa, se recomienda encarecidamente realizar la instalación con la ayuda de otra persona.

Before securing the shower, make sure it is plumb and level (Fig. 22a). To level the side panels, the setscrews on the glass shelving must be loosened (Fig. 22b). Retighten the setscrews once levelling is completed.

Avant de fixer la douche, s'assurer qu'elle est d'aplomb et de niveau (Fig. 22a). Pour mettre de niveau les panneaux latéraux, on doit dévisser les vis de pression sur les tablettes de verre. (Fig. 22b). Une fois le tout de niveau, serrer de nouveau les vis de pression.

Antes de fijar la ducha, asegúrese de que esté a nivel y a plomo (Fig. 22a). Para nivelar los paneles laterales, se deben aflojar los tornillos de fijación que sujetan los estantes de vidrio (Fig. 22b). Una vez realizada la nivelación, vuelva a ajustar los tornillos de fijación.

Fig. 22a

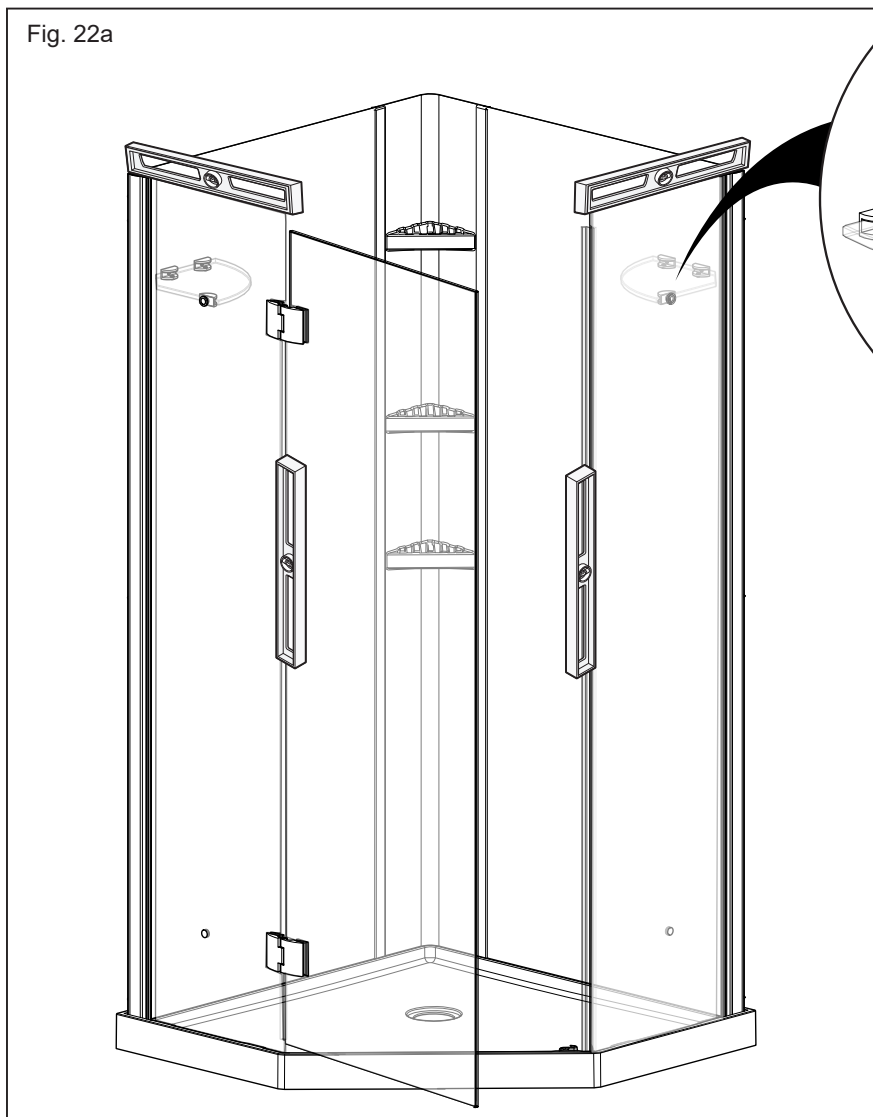
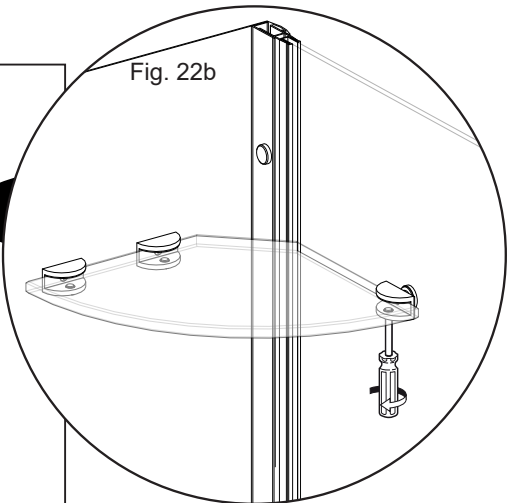


Fig. 22b



14.

Securing the shower unit • Fixer l'unité de douche • Fijación de la cabina de ducha

From inside the shower and using a 3/32" drill bit, drill the extrusion built into the wall jamb where there are oblong holes (Fig.23a). Fasten the extrusions to the wall jambs with the provided screws.

IMPORTANT: Do not use an electric drill to fasten the extrusions to the wall jambs. Fig. 23b.

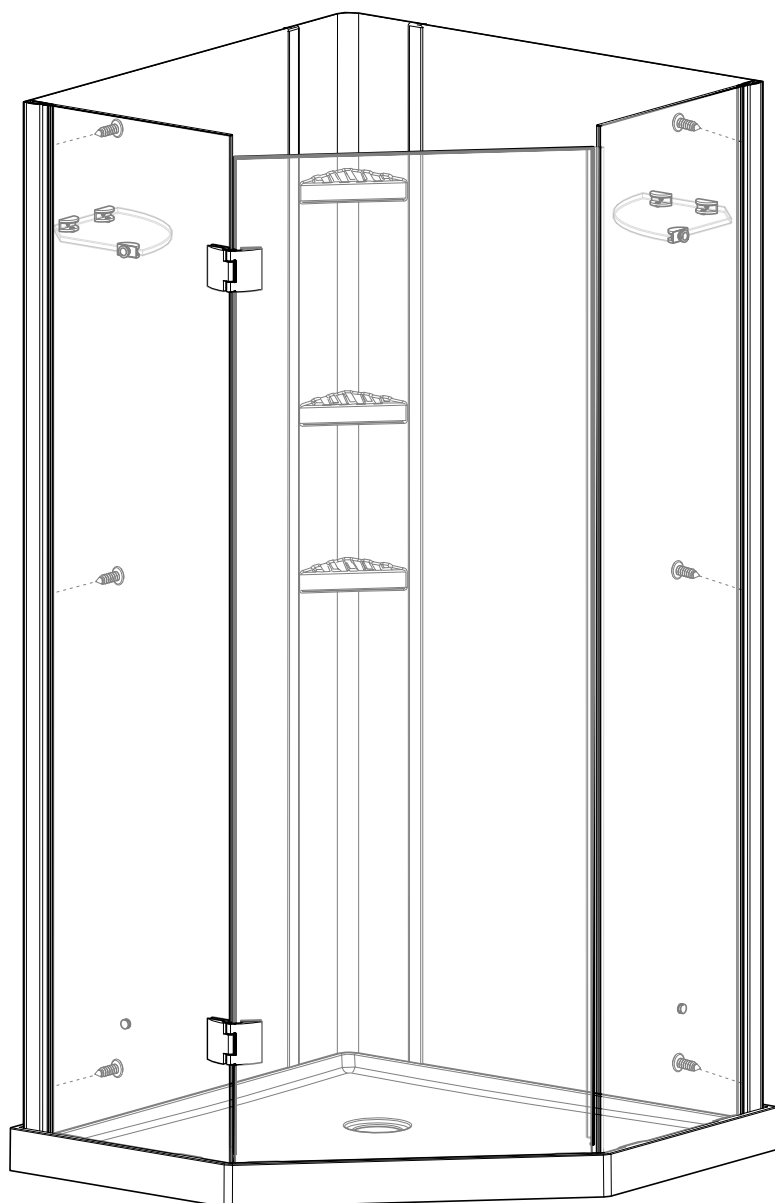
De l'intérieur de la douche et à l'aide d'une mèche de 3/32 po, percer l'extrusion qui est encastrée dans les montants muraux aux endroits où se trouvent des trous oblongs (Fig. 23a). Fixer les extrusions aux montants muraux à l'aide des vis Phillips/carré n°2, n°6 x 1/2 po.

IMPORTANT : Ne pas utiliser une perceuse électrique pour fixer les extrusions aux montants muraux. Fig. 23b.

Desde el interior de la ducha y con una broca de 3/32", perforo el perfil que está encastrado al montante mural en los lugares en los que hay agujeros rectangulares. Con los tornillos Phillips/cuadrado Nro.2, Nro.8 de 1 1/2" provistos, fije los perfiles a los montantes murales.

ATENCIÓN: No utilice un taladro eléctrico para fijar los perfiles a los montantes murales (Fig. 23b).

Fig. 23



Inside Views - Vues intérieures - Vistas interiores

Fig. 23a

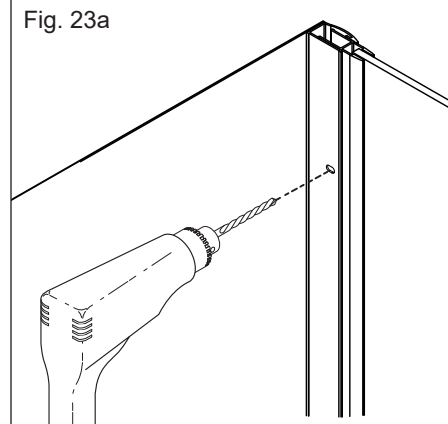


Fig. 23b

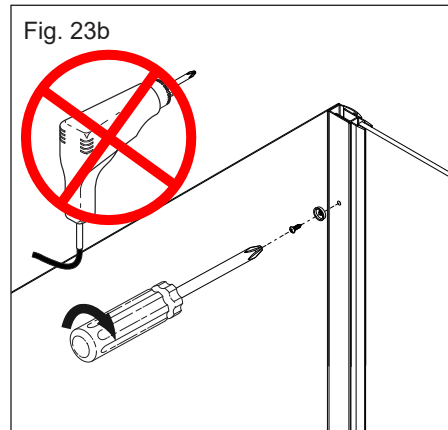
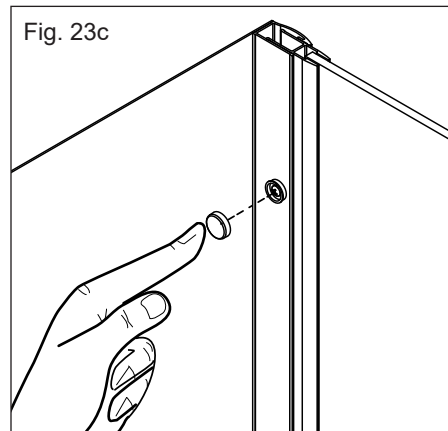


Fig. 23c



15.

Finishing up • Finition • Acabado

15.1 Installing the handle

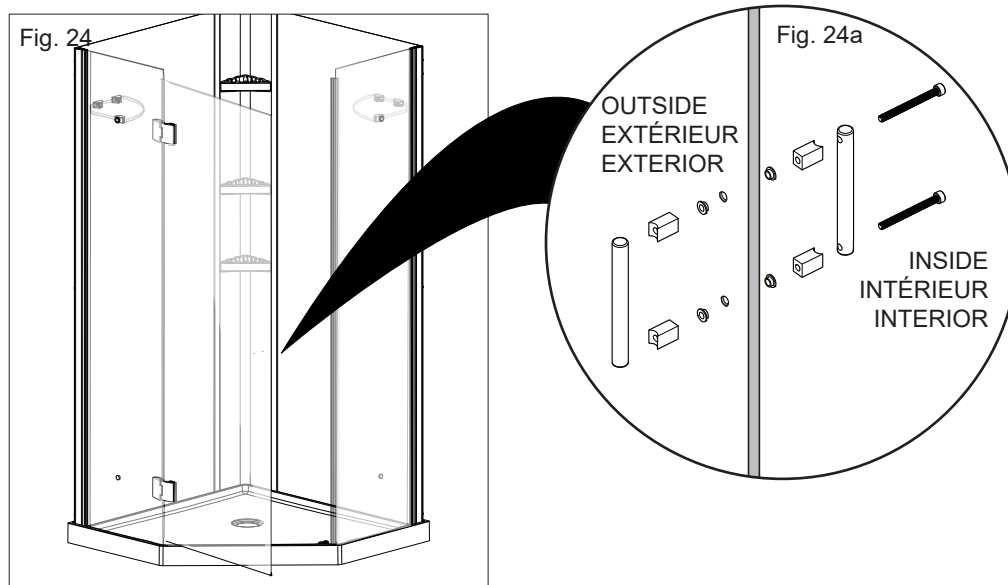
Install the handle as shown (Fig. 24a).

15.1 Installation de la poignée

Fixer la poignée à la porte tel qu'illustré (Fig. 24a).

15.1 Instalación del tirador

Coloque el tirador en la puerta tal como se muestra en la ilustración (Fig. 24a).



15.2 Installing the door magnets

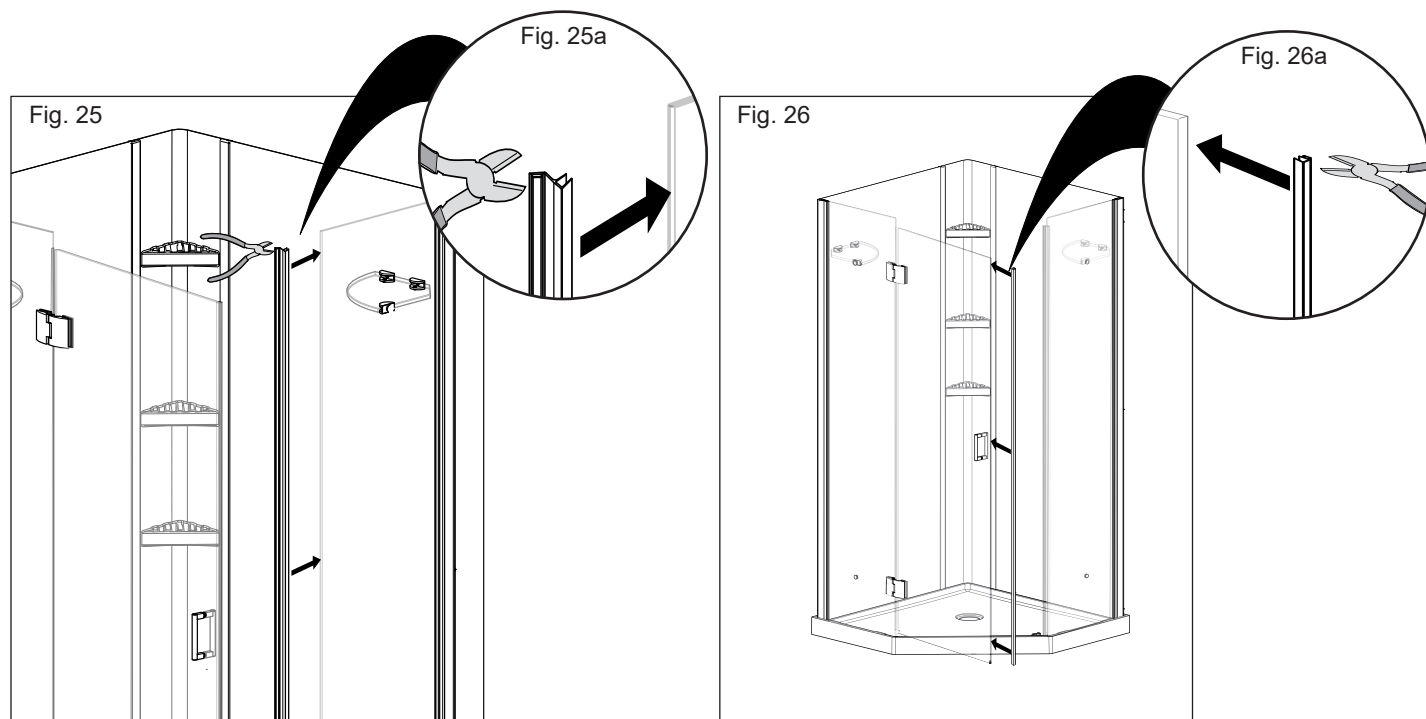
For a leak-proof shower, install a magnetic sealing gasket on the door (Fig. 26a) and another on the side panel where the door opens. Fig. 25a.

15.2 Installation des aimants de porte

Afin d'assurer l'étanchéité appropriée de la douche, on doit apposer un joint aimanté sur la porte (Fig. 26a) et un joint aimanté sur le panneau latéral situé sur le côté de l'ouverture de la porte. Fig. 25a.

15.2 Instalación de los imanes de la puerta

Para asegurar la impermeabilidad de la ducha, se debe colocar una junta magnética sobre la puerta (Fig. 26a) y otra junta magnética sobre el panel lateral del lado en que se abre la puerta. Fig. 25a.



15.3 Installing the seals

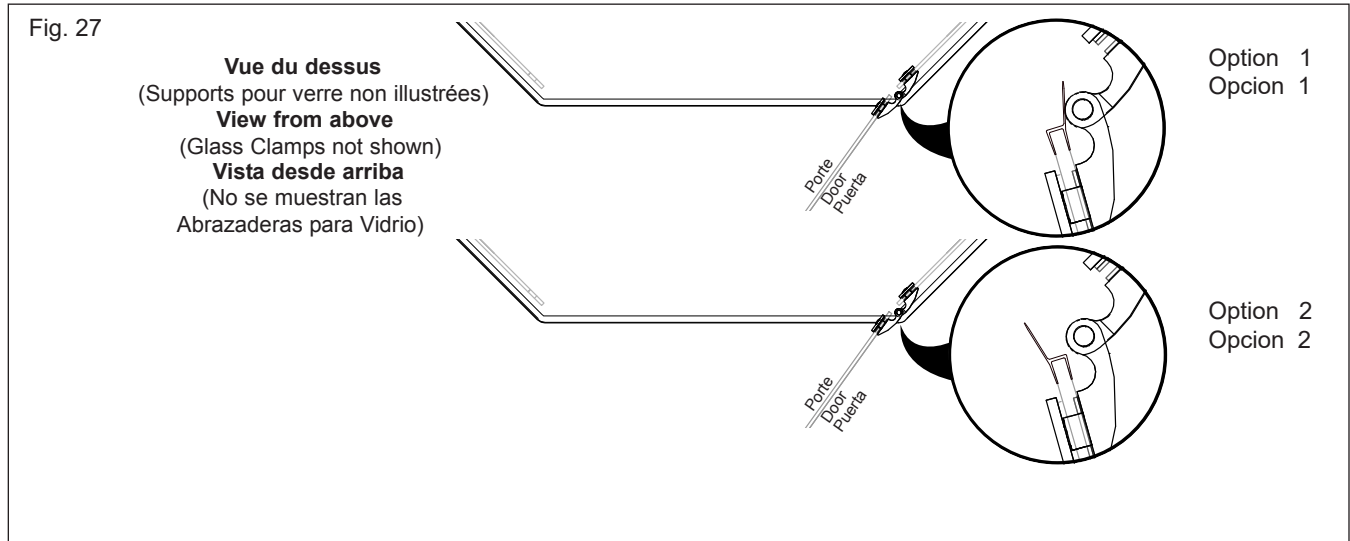
Install the door seal on the hinge-side edge of the glass door panel. Choose option 1 or option 2 for optimal water-tightness.

15.3 Installation des joints d'étanchéité

Installer le joint d'étanchéité sur la porte, du côté des pivots. Choisissez l'option 1 ou l'option 2 pour obtenir l'étanchéité optimale.

15.3 Instalación de las juntas de estanquidad

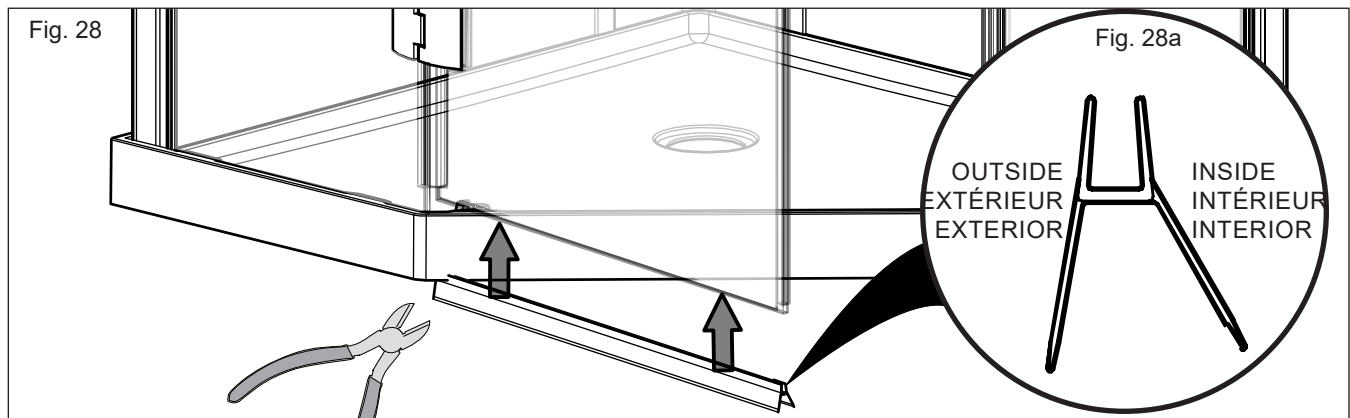
Instale la junta en el borde del panel de la puerta de vidrio, del lado de la bisagra. Elija la opción 1 ó la opción 2 para conseguir una impermeabilidad óptima.



Install bottom drip seal, as shown in Fig. 28.

Installer la bande d'étanchéité inférieure, tel qu'illustré dans la Fig. 28.

Instale el deflector inferior como se muestra en la Fig. 28.



15.4 Installing rivets

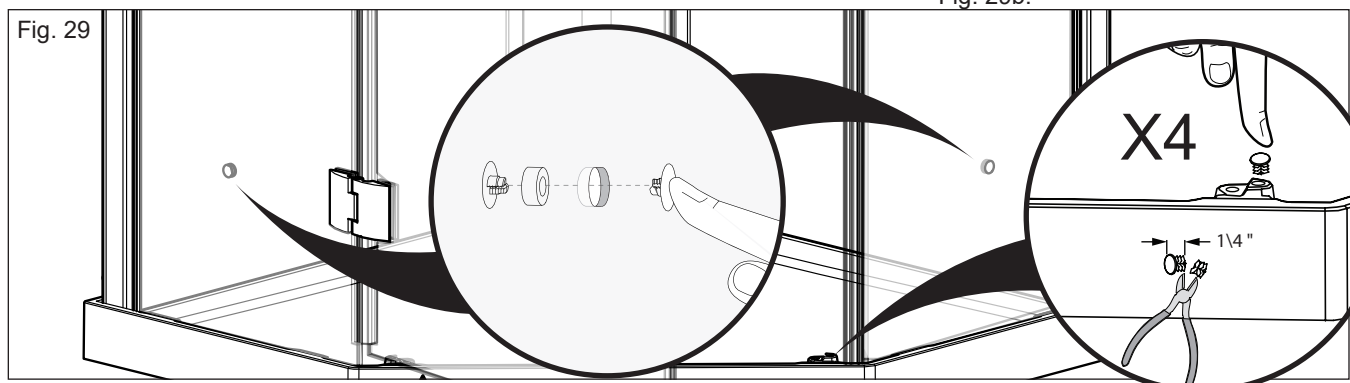
Insert spacers in the holes on the bottom of both side panels. Affix both parts of the plastic rivet Fig.29a. Insert caps Fig. 29b.

15.4 Installation des rivets

Insérer un espaceur dans le trou du bas de chaque panneau latéral puis y assembler les deux parties des rivets en plastique Fig.29a. Insérer les capuchons Fig. 29b.

15.4 Instalación de los remaches

Coloque un espaciador dentro del agujero inferior de cada panel lateral. Luego, ensamble las dos partes de los remaches de plástico. Fig.29a. Coloque el capuchón Fig. 29b.

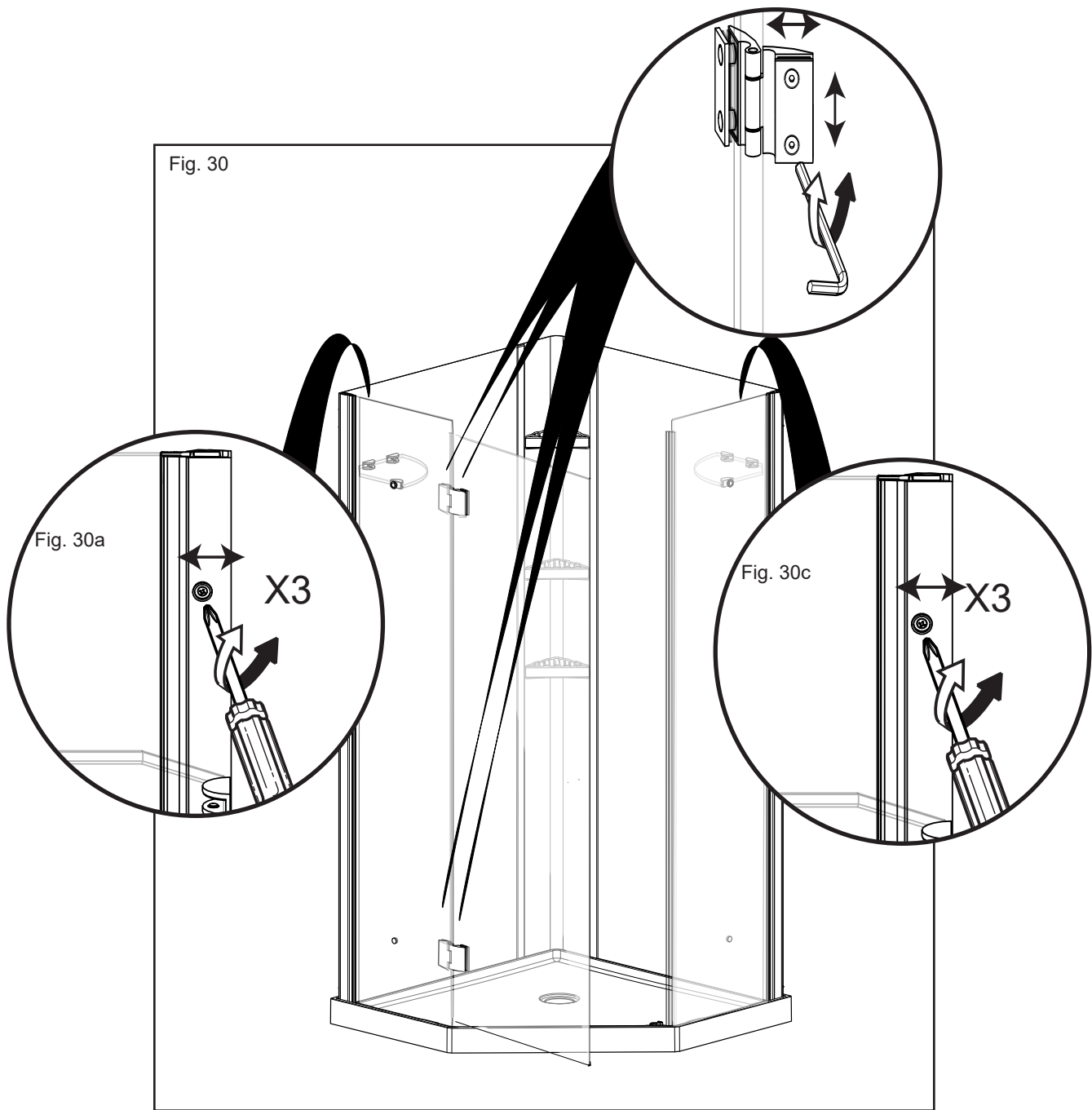


16. Adjusting the shower • Ajustement de la douche • Ajuste de la ducha

If adjustment of the shower is needed, loosen screws readjust and retighten screws Fig. 30a-30b-30c.

Si un ajustement de la douche est nécessaire. Déserrer les vis, ajuster la douche et reserrer les vis Fig. 30a-30b-30c.

Si fuera necesario ajustar la ducha, afloje los tornillos, ajuste la ducha y vuelva a apretar los tornillos. Fig. 30a-30b-30c.



17. Caulking and sealing the shower • Calfeutrage et scellage de la douche • Sellado y aislación de la ducha

The areas to be sealed must be dry and free of dirt and grease. Apply caulking inside the shower on all the edges and joints of the wall panels, the wall jambs and the base, as well as around all the plumbing fixtures. Caulk the joints evenly. Replace or install the faucets and shower head.

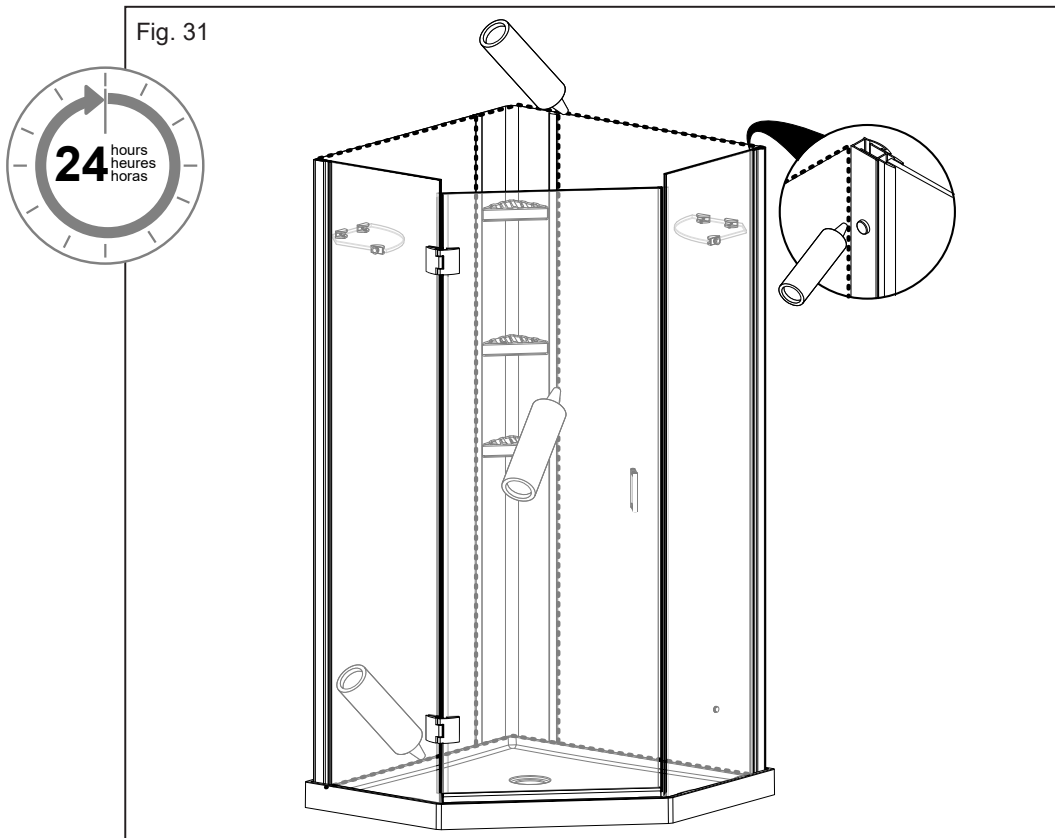
Les zones à sceller doivent être sèches et exemptes de saletés et de graisse. Appliquer du calfeutrant à l'intérieur de l'unité sur tous les côtés et les joints des panneaux, montants muraux et la base ainsi que tous les contours des accessoires de plomberie. Calfeutrer les joints de uniformément. Remplacer ou installer les robinets et la pomme de douche.

Las superficies a sellar deben estar secas y libres de suciedad y grasa. Coloque material para calafatear en el interior de la ducha, en todos los costados y juntas de los paneles murales, de los montantes murales y de la base. Aplíquelo también alrededor de los accesorios de plomería. Selle las juntas de manera uniforme. Vuelva a colocar o instale los grifos y el cabezal de ducha.

Wait 24 hours before using the shower.

Attendre 24 heures avant d'utiliser la douche.

Espere 24 horas antes de utilizar la ducha.



DIRECTIONS FOR PROPER CAULKING:

Apply some masking tape on both sides of all the joints to protect the shower and panels before caulking them. Immediately smooth out the caulking with a wet finger and remove the tape carefully without touching the caulked joints.

CONSEILS POUR BIEN CALFEUTRER:

Poser du ruban-cache de chaque côté de tous les joints pour protéger la douche et les panneaux avant d'appliquer le calfeutrant dans les joints. Lisser immédiatement le calfeutrant avec un doigt mouillé et retirer le ruban en faisant bien attention de ne pas toucher aux joints calfeutrés. Calfeutrer tous les joints de cette façon.

CONSEJOS PARA CALAFATEAR CORRECTAMENTE:

Para proteger la ducha y los paneles, aplique cinta de enmascarar a cada lado de las juntas antes de colocar el material para calafatear. Inmediatamente después, alise el material con un dedo mojado y retire la cinta con cuidado de no tocar la junta sellada. Selle del mismo modo todas las juntas.

Troubleshooting guide • Guide de dépannage • Guía de asistencia

Shower leaks:

- Caulking must cover all seams without any gaps.
- Verify that the door gasket is straight.

Shower door does not close :

- Refer to door adjustment and shower squaring instructions.
- Verify that panels are level and seated properly on the base.
- Ensure that the door magnet properly overlaps the side panel magnet. If overlap is correct, check that magnets are attracting each other. If not, remove the door magnet, reverse it, and reinsert.

La douche présente des fuites d'eau:

- Le calfeutrant doit recouvrir tous les joints sans laisser d'écart.
- Assurez-vous que le joint de la porte soit droit.

La porte de la douche ne ferme pas:

- Consultez les instructions relatives à l'ajustement de la porte et à l'ajustement de la douche.
- Assurez-vous que les panneaux soient de niveau et qu'ils reposent bien sur la base.
- Assurez-vous que l'aimant de la porte recouvre bien l'aimant du panneau latéral. Si c'est le cas, assurez-vous que les aimants s'attirent. S'ils se repoussent, retirez l'aimant de la porte et replacez-le dans l'autre sens.

La ducha tiene escapes de agua:

- La silicona/sellador deben recubrir todas las juntas sin dejar separación.
- Asegúrese de que la junta de puerta esté derecha.

La puerta de la ducha no cierra:

- Consulte las instrucciones relativas al ajuste de puerta y al ajuste de ducha.
- Asegúrese de que los paneles estén nivelados y bien apoyados sobre la base.
- Asegúrese de que el imán de la puerta cubra bien al imán del panel lateral. Si es así, asegúrese de que los imanes se atraen. Si se repelen, retire el imán de la puerta y póngalo en el otro sentido.

Maintenance • Entretien • Limpieza y Mantenimiento

Regular disinfection provides an effective defence against various types of bacteria that can develop in deposits that build up over time in all bathtubs and showers.

The clear panels, base and walls can be cleaned with a mild detergent solution, rinsed well and blotted dry with a chamois or soft cloth. Use a window glass cleaner for more stubborn stains but wipe off the surface immediately after applying the cleaner.

The base, walls and painted aluminum surfaces can be cleaned and their lustre restored with a mild automotive wax/polish (the wax will fill small scratches so surfaces will stay cleaner longer). Do not use rubbing compound; test the polish on a small area before using it on a particularly visible.

Do not use abrasive cleaners, scrapers, metal brushes or any object or product that could scratch or dull the surface.

Paint stains: Use turpentine or a paint thinner to remove paint stains.

Joint compound: Use a plastic or wood spatula covered with a damp cloth. Do not use a metal blade or brush.

If a rubber mat is placed in the shower, it must be removed immediately after each use. Ignoring this recommendation will cause damage not covered by the warranty.

Une désinfection régulière constitue une excellente prévention contre les types de bactéries susceptibles de se développer au fil du temps dans les baignoires et les douches.

Les panneaux transparents, la base et les parois peuvent être nettoyés à l'aide d'une solution détergente douce. Rincez et asséchez à l'aide d'un chamois ou d'un chiffon doux. Utilisez un nettoyant à vitres pour les taches plus tenaces, mais essuyez la surface immédiatement après l'avoir appliqué.

La base, les murs et les surfaces en aluminium peintes peuvent être nettoyés et peuvent retrouver leur lustre avec une cire ou un produit d'entretien (la cire pénètre dans les petites rayures, de sorte que la surface reste propre plus longtemps). N'utilisez pas de pâte à polir. Vérifiez le produit d'entretien sur une petite surface avant de l'appliquer sur une grande surface visible.

Ne jamais utiliser un nettoyeurs abrasif, un grattoir, une brosse métallique, ou tout autre objet ou produit pouvant égratigner ou ternir les surfaces.

Taches de peinture : utiliser de la térébenthine ou un diluant à peinture.

Composé à joint : utiliser une spatule de plastique ou de bois recouverte d'un linge humide ; éviter les lames de métal et les brosses métalliques.

Si un tapis de caoutchouc est utilisé, il doit être enlevé immédiatement après chaque utilisation. L'utilisation non conforme d'un tel tapis causera des dommages exclus de la garantie.

La desinfección periódica de las unidades es una excelente forma de prevenir la aparición de diferentes tipos de bacterias que suelen desarrollarse en los depósitos que se acumulan en las duchas y bañeras a través del tiempo.

Los paneles translúcidos, la base o plato de ducha y las paredes pueden limpiarse con un detergente suave, aclarándolos después, y secándolos con una gamuza o paño suave. Utilice un limpiacristales para las manchas más resistentes, pero seque la superficie inmediatamente después de aplicar el limpiador.

La base o plato, las paredes y las superficies de aluminio pintadas pueden limpiarse para que recuperen su brillo con una cera o producto de mantenimiento (la cera penetra en los pequeños roces, permaneciendo la superficie limpia durante más tiempo).

Nunca utilizar limpiadores abrasivos, raspadores, cepillos metálicos ni ningún otro objeto o producto que pueda rayar u opacar la superficie.

Manchas de pintura: Utilizar aguarrás o diluyente de pintura.

Compuesto para Juntas (masilla): Utilizar una espátula de plástico o de madera cubierta con un paño húmedo. No utilizar hojas de metal ni cepillos metálicos.

Si se coloca una alfombra de goma en la base de la ducha, se deberá retirar inmediatamente después de cada uso. No respetar esta recomendación podría ocasionar daños que no serán cubiertos por la garantía.

LIMITED WARRANTY — UNITED STATES

MAAX Bath Inc. offers express limited warranty on each of its products. This warranty extends only to the original owner/end-user for personal household use. For commercial uses, additional limitations apply.

For accessing product Limited warranty please visit:

www.maax.com/us-warranty

LIMITED WARRANTY — CANADA

MAAX Bath Inc. offers express limited warranty on each of its products. This warranty extends only to the original owner/end-user for personal household use. For commercial uses, additional limitations apply.

For accessing product Limited warranty please visit:

www.maax.com/ca-warranty

GARANTIE LIMITÉE — CANADA

MAAX Bath Inc. offre une garantie limitée expresse sur chacun de ses produits. Cette garantie s'adresse uniquement au propriétaire/utilisateur original pour un usage personnel domestique. Des restrictions additionnelles s'appliquent aux utilisations commerciales

Pour accéder à la garantie limitée de votre produit, veuillez consulter le site :

www.maax.com/garantie

**Save this manual for future reference
Conservez ce manuel pour référence ultérieure
Conserve este manual como referencia**



Technical Services / Service technique / Servicio técnico

**T. 1 877 GET-MAAX (1 877 438-6229)
F. 1 888 361-2045**